

Cabina de saună TALO XL



Instrucțiuni de utilizare originale

Proiectată în Germania

IMPORTANT: **A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. A** **SE CITI CU ATENȚIE!**

Cuprins

1.	Informații generale.....	3
1.1.	Prezentare generală a produsului.....	3
1.2.	Informații generale	3
1.3.	Garanție	3
2.	Informații privind instrucțiunile de utilizare.....	4
2.1.	Disponibilitatea manualului de utilizare	4
2.2.	Grupurile țintă ale instrucțiunilor de utilizare	4
2.3.	Informații privind traducerea.....	4
2.4.	Explicația simbolurilor	4
2.5.	Informații generale privind instrucțiunile de utilizare.....	5
2.6.	Utilizarea conformă	5
2.7.	Instrucțiuni generale de siguranță.....	5
3.	Caracteristici ale produsului	7
3.1.	Date tehnice.....	7
3.2.	Descrierea produsului	8
4.	Conținutul livrării.....	9
5.	Montarea saunei.....	13
5.1.	Instrucțiuni de siguranță	13
5.2.	Asamblarea produsului	14
5.3.	Soba pentru saună Model: SCA-80.....	30
5.4.	Instrucțiuni de siguranță	30
5.5.	Instalare și racordare electrică.....	31
6.	Utilizare.....	33
6.1.	Instrucțiuni de siguranță	33
6.2.	Prima punere în funcțiune.....	34
6.3.	Funcționare	34
6.4.	Elemente de comandă	35
6.5.	Pietre de saună și infuzie de saună	35
7.	Depanare	36
8.	Întreținere și îngrijire	37

9.	Demontare	37
9.1.	Instrucțiuni de siguranță	37
10.	Eliminarea	38
Echipamente electrice și electronice – Informații pentru gospodării.....		39

Stimați clienți,

Îți mulțumim că ai ales un produs al **Home Deluxe GmbH**. Îți dorim multă bucurie cu noua ta saună TALO XL.

Manualul de utilizare vă ajută la montarea, punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea produsului.

Manualul de utilizare și instrucțiunile de siguranță trebuie citite cu atenție și în întregime. Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita pericolele.

1. Informații generale

1.1. Prezentare generală a produsului

Cabina de saună TALO XL		Cod articol: 20463		ID variantă: 49390
Pachet 1/2		ID articol: 20460		ID variantă: 49387
Pachet 2/2		ID articol: 20006		ID variantă: 48671

1.2. Informații generale

Pentru a ne îndeplini cerințele, îmbunătățim constant calitatea, simplificăm montarea și utilizarea sau adaptăm produsele la dorințele clienților. Din cauza acestor modificări, versiunea actuală a instrucțiunilor de utilizare se află pe pagina noastră de internet.

Termenul „produs” este utilizat în manualul de utilizare pentru „cabina de saună TALO XL”, , cu excepția cazului în care se face referire separată la saună sau la cuptorul de saună.

1.3. Garanție

Drepturile legale privind răspunderea pentru defecte și garanția sunt valabile de la data achiziției.

Home Deluxe GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Reclamațiile care rezultă din montarea sau utilizarea necorespunzătoare sunt excluse din garanție. În cazul defectelor produsului, te rugăm să te adresezi în scris serviciului nostru de relații cu clienții prin intermediul formularului de contact de pe pagina noastră de internet, specificând numele produsului, numărul de serie și o fotografie a plăcuței de identificare:

HomeDeluxe GmbH
Am Alten Markt 34
32361 Preußisch Oldendorf Germania
Tel.: +49 (0)5743 6181-0
www.homedeluxe.de

Dacă ai întrebări suplimentare, serviciul nostru de relații cu clienții îți stă la dispoziție prin intermediul formularului de contact.

2. Informații privind manualul de utilizare

2.1. Disponibilitatea instrucțiunilor de utilizare

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din produs și trebuie păstrate în întregime și în imediata apropiere a produsului.

2.2. Grupurile țintă ale instrucțiunilor de utilizare

Instrucțiunile de utilizare trebuie citite și respectate de către orice persoană implicată care este însărcinată cu una dintre următoarele activități sau cu utilizarea produsului:

- Despachetarea
- Asamblare / Instalare
- Punerea în funcțiune / funcționarea
- Întreținere / verificare / îngrijire
- Depanare / Reparare
- Eliminarea

2.3. Informații despre traducere

Instrucțiunile de utilizare originale au fost redactate în limba germană. Orice altă limbă disponibilă reprezintă o traducere a versiunii germane.

2.4. Explicația simbolurilor

Simbol	Explicația simbolurilor
	AVERTISMENT Simbolul indică posibilele pericole care pot duce la deces sau la leziuni grave. Înainte de a efectua etapa de montare sau de utilizare corespunzătoare, trebuie citită indicația corespunzătoare.
	INFO Acest simbol oferă indicații importante și semnalează posibile daune materiale. Respectați aceste indicații înainte de a efectua etapa de montare sau de utilizare corespunzătoare, pentru a înțelege problemele și a evita daunele.
	Marcajul CE Acest simbol atestă conformitatea produsului cu cerințele în vigoare impuse de Comunitatea Europeană. Declarația de conformitate actuală este disponibilă la cerere la Home Deluxe GmbH.
	Citiți instrucțiunile de utilizare Simbolul indică faptul că, înainte de utilizarea produsului, trebuie citit cu atenție manualul de utilizare.
	Interzisă acoperirea Simbolul indică faptul că este interzis să așezați ceva pe obiectul respectiv sau să îl acoperiți.
	Eliminarea echipamentelor electrice și electronice Echipamentele electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere!
	Curent alternativ Simbolul indică faptul că produsul funcționează cu curent alternativ.

Simbol	Explicația simbolului
	Clasa de protecție I Simbolul indică faptul că toate părțile conductoare ale carcasei echipamentului trebuie conectate la sistemul de conducere de protecție al instalației electrice fixe. Este vorba de o împământare de protecție. În cazul unui curent de defect, circuitul este deconectat de la tensiune printr-un siguranță.
IPX4	Grad de protecție 1. Indicator: Neverificat 2. Indicator: Protecție împotriva stropirii din toate direcțiile

2.5. Informații generale privind instrucțiunile de utilizare

Instrucțiunile de utilizare se referă la cabina de saună TALO XL. Acestea conțin informații importante privind montarea, funcționarea, întreținerea și curățarea. Instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, trebuie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune a produsului; păstrați instrucțiunile de utilizare cu grijă. Utilizați produsul numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare, pentru a evita accidentele sau daunele. În cazul în care produsul este cedat unei terțe părți, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie, de asemenea, predate.

2.6. Utilizarea conformă

Sauna este de înaltă calitate, durabilă și destinată sau adecvată exclusiv pentru uz privat, în măsura rezonabilă și obișnuită. În plus, produsul nostru nu este destinat utilizării comerciale. Utilizarea comercială este permisă numai cu aprobarea scrisă a Home Deluxe GmbH.

Produsul este o saună pentru exterior și servește exclusiv pentru utilizarea de către maximum 5 persoane. Soba de saună servește exclusiv pentru încălzirea cabinei de saună la temperatura de saună.

Utilizați produsul numai așa cum este descris în acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată neconformă și poate duce la daune materiale sau vătămări corporale. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care rezultă sau au rezultat din utilizarea neconformă sau incorectă.

2.7. Instrucțiuni generale de siguranță

Avertismente generale privind pericolele



- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave și la pagube materiale semnificative. De aceea, montarea, instalarea, punerea în funcțiune, precum și operațiunile de depanare, întreținere și reparații trebuie efectuate numai de către personal calificat.
- Montați produsul **numai** dacă conținutul livrării este complet și în stare perfectă.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt intacte și montate corespunzător. În cazul unei montări necorespunzătoare, există riscul de rănire. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și funcționarea.
- Așezați produsul numai pe o suprafață sigură, plană și stabilă.
- Produsul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, dacă au fost supravegheați sau instruiți în mod corespunzător și înțeleg pericolele asociate.
- **Pericol de moarte!** Nu se permite montarea unui zăvor sau a altui sistem de blocare pe ușa saunei; cabina de saună trebuie să fie întotdeauna accesibilă.
- Nu efectuați modificări la produs
- Verificați periodic fixarea.

- Nu lăsați animalele de companie să intre în saună.

Pericol pentru copii



- Țineți copiii departe de materialele de ambalare. Există, printre altele, pericol de sufocare!
- Copiii nu au voie să se joace în interiorul sau pe produs.
- Țineți copiii la distanță de saună și de cuptorul de saună.
- Nu amplasați produsul direct sau în imediata apropiere a unei zone de joacă.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Pericol de rănire

Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate duce la răniri.



- Nu efectuați modificări constructive la produs. Pentru orice modificare, trebuie obținută permisiunea producătorului, iar modificarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor acestuia.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice:** Pentru a evita arsurile sau șocurile electrice, asigurați-vă că niciun obiect metalic sau unealtă nu intră în contact cu elementele de încălzire.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice:** Pentru a evita riscul de electrocutare, toate instalările și lucrările de întreținere corespunzătoare trebuie efectuate de un electrician calificat.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice:** În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, nu mai utilizați produsul până când cablul nu este înlocuit de către producător, de serviciul său de asistență sau de un electrician calificat.

Pericol de deteriorare



- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate duce la deteriorarea acestuia.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice:** Lucrările de reparație și întreținere la sistemul electric trebuie efectuate numai de un electrician calificat.

Pericol de explozie



- În caz de incendiu, anunțați imediat pompierii și asigurați-vă că nu se află persoane în saună.
- **Atenție:** Nu depozitați substanțe ușor inflamabile, ușor combustibile sau explozive în interiorul produsului. Substanțele ușor inflamabile pot lua foc.

3. Caracteristici ale produsului

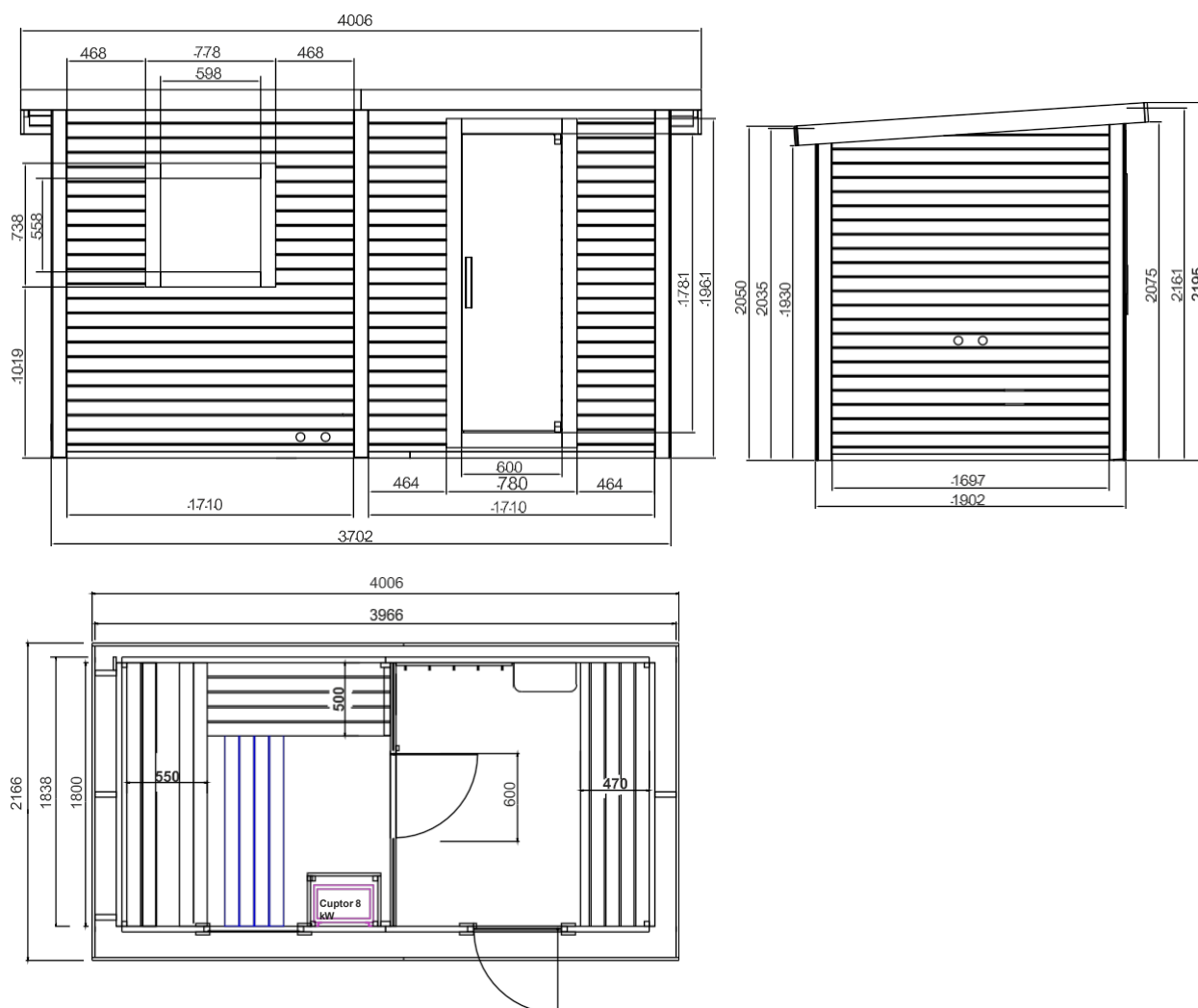
3.1. Date tehnice

Saună	
Material	Lemn de molid
Dimensiuni exterioare (L x A x Î)	400 x 217 x 220/206 cm
Dimensiuni interioare ale camerei de saună (L x A x Î)	aprox. 180 x 180 x 209/194 cm
Dimensiuni interioare vestibul (L x A x Î)	aprox. 180 x 170 x 209/194 cm
Grosimea peretelui	3,8 cm
Suprafața de șezut sus (L x A)	aprox. 180 x 56 cm
Suprafața de șezut inferioară (L x A)	aprox. 180 x 40 cm
Suprafața de șezut superioară laterală (L x A)	aprox. 125 x 50 cm
Suprafața de șezut a antreului (L x A)	aprox. 180 x 47 cm
Greutate brută	860 kg
Capacitate saună	max. 5 persoane
Unghiul de deschidere al ușii	90°
Ușă	6 mm ESG (sticlă securizată)
Soba de saună	
Tensiune de alimentare	380 - 415 V CA
Frecvență	50 - 60 Hz
Putere	8 kW
Clasa de protecție	I
Grad de protecție	IPX4 ¹⁾
Adâncime	300 mm
Lățime	400 mm
Înălțime	530 mm
Temperatură	max. 80 – 100 °C
Lampa de saună	
Tensiune de alimentare	220 - 240 V CA
Frecvență	50 - 60 Hz
Putere	max. 40 W / E27
Grad de protecție ¹⁾	IPX4

Cabina de saună TALO XL

¹⁾ IPX4: protecție împotriva stropirii cu apă

Desene tehnice



3.2. Descrierea produsului

Cabina de saună cu design tradițional oferă un pachet complet care include un cuptor de saună de 8 kW, găleată de saună, lingură de saună, clepsidră, termometru și pietre de saună. Sauna de exterior din molid nordic este robustă și ideală pentru utilizarea în aer liber. Designul de înaltă calitate face din această cabină de saună o bijuterie în grădina ta.

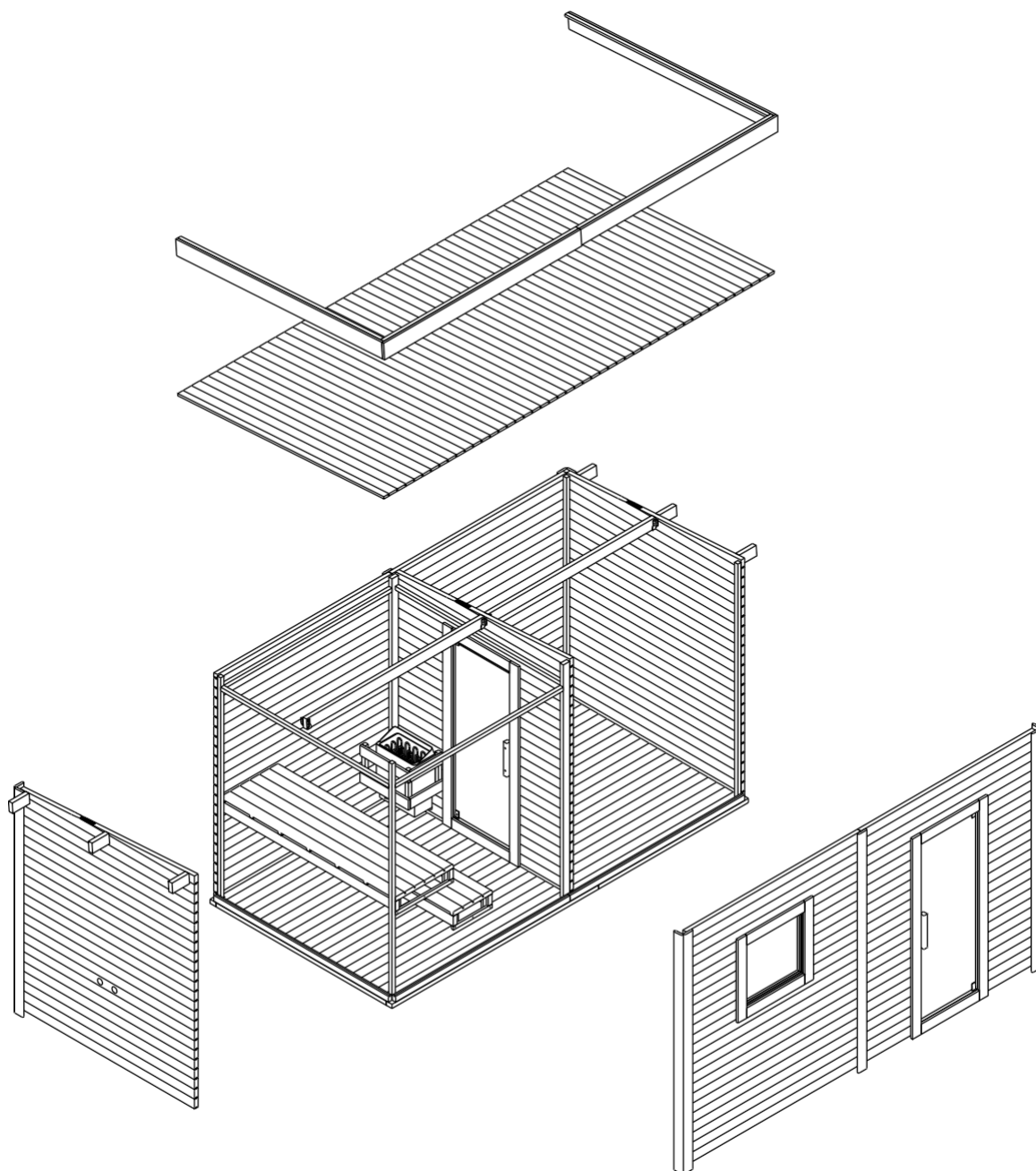
Cabina de saună poate găzdui până la 5 persoane. Relaxează-te în liniște în grădină și bucură-te de momentele de wellness în deplină liniște. În holul spațios se află o bancă, un suport pentru băuturi și o bară cu cârlige pentru a agăța halatul de baie. Iluminatul este asigurat de o lampă care distribuie lumina în mod plăcut, creând o atmosferă plăcută.

Molidul este unul dintre cele mai populare tipuri de lemn pentru saune. Este foarte potrivit pentru construcția saunelor, deoarece molidul nordic este dur și robust. Acesta emană un miros plăcut de brad în interiorul saunei. Ușa fără ramă este realizată din sticlă de siguranță cu grosimea de 6 mm.

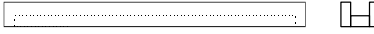
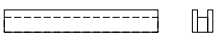
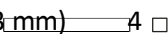
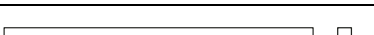
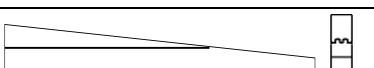
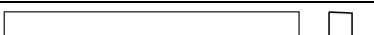
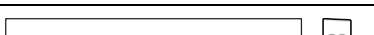
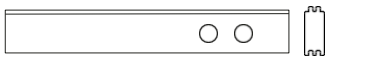
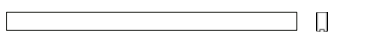
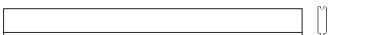
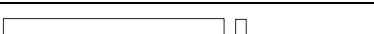
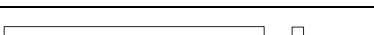
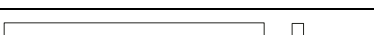
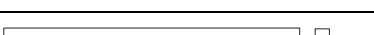
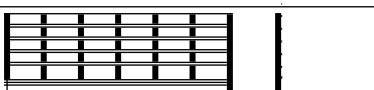
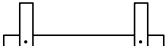
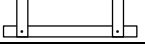
4. Conținutul livrării

La livrare, verifică ambalajul pentru a detecta eventualele deteriorări exterioare. De asemenea, imediat după despachetare, verifică dacă conținutul livrării este complet, precum și dacă produsul și toate componentele sunt în stare perfectă, fără deteriorări. Montează produsul numai dacă conținutul livrării este complet și nedeteriorat.

Becul LED E27 nu este inclus în pachetul de livrare și poate fi achiziționat din comerț. Notați numărul de serie al cutiei de comandă, deoarece acest număr este necesar în cazul unei reparații sau al comenzii de piese de schimb.



Piese individuale ale saunei

Nr.	Descriere	Număr	Imagi
1.	Panou lateral lung (1800 x 97 x 38 mm)	102	
2.	Panou lateral scurt (559 x 97 x 38 mm)	60	
3.	Toc de ușă vertical (1961 x 90 x 65 mm)	2	
4.	Toc de ușă orizontal (600 x 90 x 65 mm)	2	
5.	Balamale verticale (1781 x 27 x 13 mm)	1	
6.	Balamale orizontale (573 x 27 x 13 mm)	1	
7.	Lambriu exterior vertical (2160 x 90 x 13 mm)	10	
8.	Stâlp de colț pentru grilaj de protecție a șemineului (330 x 33 x 33 mm)	4	
9.	Scândură grilaj de protecție cuptor lungă (500 x 90 x 20 mm)	2	
10.	Scândură scurtă pentru grilaj de protecție a cuptorului (338 x 90 x 20 mm)	4	
11.	Stâlp de colț (2155 x 33 x 33 mm)	4	
12.	Lista de cadru înclinată sus (1800 x 167 x 38 mm)	3	
13.	Lista de cadru lată sus (1800 x 82 x 38 mm)	2	
14.	Lista de cadru îngustă sus (1800 x 46 x 38 mm)	2	
15.	Mâner exterior pentru ușă (300 x 40 x 40 mm)	2	
16.	Panou lateral ventilat central (1800 x 97 x 38 mm)	1	
17.	Bara inferioară a cadrului (1800 x 54 x 38 mm)	6	
18.	Panou lateral ventilat exterior (1800 x 97 x 38 mm)	1	
19.	Mâner interior pentru ușă (300 x 40 x 40 mm)	2	
20.	Placă de acoperiș îngustă (2126 x 51 x 20 mm)	1	
21.	Placă de acoperiș lată (2126 x 97 x 20 mm)	46	
22.	Suport de acoperiș (145 x 90 x 38 mm)	6	
23.	Lista laterală de jos (1614 x 40 x 40 mm)	2	
24.	Contravântuire pentru podea (1796 x 40 x 40 mm)	14	
25.	Contravântuire centrală a fundului (1796 x 95 x 40 mm)	1	
26.	Bară laterală inferioară (2062 x 40 x 40 mm)	2	
27.	Element de legătură pentru podea (160 x 40 x 40 mm)	2	
28.	Bancă inferioară (1798 x 400 x 33 mm)	1	
29.	Grinda băncii (1798 x 90 x 40 mm)	6	
30.	Suportul superior al băncii (558 x 115 x 40 mm)	2	
31.	Suport inferior pentru bancă (398 x 115 x 40 mm)	2	
32.	Suport pentru bancă, zona de intrare (464 x 115 x 40 mm)	2	

Nr.	Descriere	Număr	Imagini
33.	Grindă de acoperiș (1833 x 90 x 38 mm)	1	
34.	Grindă de acoperiș (1729 x 90 x 38 mm)	1	
35.	Suport bară laterală (1782 x 60 x 38 mm)	2	
36.	Suport pentru bara de jos (1800 x 90 x 38 mm)	1	
37.	Profil de fixare pentru lambriu (1800 x 97 x 38 mm)	1	
38.	Scândură de podea îngustă (1727 x 56 x 20 mm)	1	
39	Scândură de podea lată (1727 x 97 x 20	20	
40.)	Scândură de podea îngustă (1830 x 56 x 20 mm)	1	
41.	Scândură de podea lată (1830 x 97 x 20	20	
42.)	Placă exterioară pentru acoperiș (1880 x 90 x 20 mm)	2	
43.	Placă de acoperiș exterioară (2126 x 90 x 20 mm)	4	
44.	Bancă superioară (1798 x 560 x 33 mm)	1	
45.	Bancă în vestibul (1798 x 467 x 33 mm)	1	
46.	Bancă sus (1240 x 500 x 33 mm)	1	
47.	Lentilă pentru bancă (1240 x 90 x 20 mm)	3	
48.	Lentilă scurtă pentru bancă (404 x 90 x 20 mm)	3	
49.	Cusătură pentru bancă (783 x 464 x 44 mm)	1	
50.	Stâlp central (2155 x 33 x 33 mm)	2	
51.	Cadru de fereastră orizontal (598 x 90 x 65 mm)	2	
52.	Cadru de fereastră vertical (738 x 90 x 65 mm)	2	
53.	Cuier (790 x 40 x 20 mm)	1	
54.	Plintă pentru ușă (1200 x 60 x 40 mm)	2	
55.	Raft (430 x 220 x 53 mm)	1	
56.	Suport (311 x 33 x 20 mm)	1	
57.	Opritor (100 x 33 x 20 mm)	1	
58.	Lama centrală superioară a cadrului (1805 x 38 x 20 mm)	1	
59.	Lentilă centrală superioară (1805 x 38 x 15 mm)	1	
60.	Lentilă de cadru centrală superioară (1805 x 38 x 10 mm)	1	
61.	Ușă din sticlă (1767 x 594 x 6 mm)	1	
62.	Ușă interioară din sticlă (1767 x 594 x 6 mm)	1	

Nr.	Descriere	Număr	Imagini
63.	Disc interior (1802 x 549 x 6 mm)	2	
64.	Geam exterior (617 x 577 x 6 mm)	1	
65.	Folie izolatoare (2220 x 1000 mm)	4	
66.	Șindrile (1010 x 320 mm)	75	
67.	Balamale pentru uși	4	
68.	Distanțier	65	
69.	Găleată pentru saună	1	
70.	Lopată pentru saună	1	
71.	Clență	1	
72.	Soba de saună (inclusiv pietre de saună)	1	
73.	Abajur	1	
74.	Capac pentru lampă	1	
75.	Termometru	1	

Materiale de montare

						Capac		
Ø3x16	Ø4x35	Ø4x50	Ø4x60	Ø4x70	Ø6x60	Ø10,5x Ø16	Clemă	Ø60 x 10
16x	80x	40x	215x	48x	2x	2x	2x	4x

5. Montarea saunei

Locul de amplasare



Instalarea saunei poate fi reglementată de normele de construcție locale. Informează-te la autoritatea competentă dacă este necesară o cerere de autorizație de construire pentru saună. Autorizația de instalare îți poate fi retrasă de către autorități în cazul încălcării condițiilor de instalare.

- Înainte de instalare, consultați autoritatea competentă.
- Respectați reglementările în vigoare.
- Montați produsul pe o suprafață plană și stabilă.
- Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 2 metri față de alte construcții. Acest lucru facilitează montarea și poate salva vieți în caz de incendiu.

Notă: După montare, tratează sauna din exterior cu un lac pentru lemn disponibil în comerț, verifică vopseala anual; eventual, vopseala trebuie reînnoită.

Notă: Verificați adâncimea și diametrul găurilor pentru a evita deteriorarea lemnului.

5.1. Instrucțiuni de siguranță

Următoarele informații privind siguranța și sănătatea trebuie citite cu atenție.

Risc de rănire

Manipularea necorespunzătoare în timpul montării poate duce la răniri

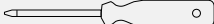
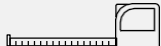
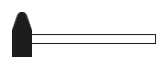
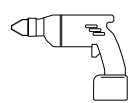
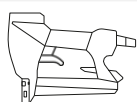
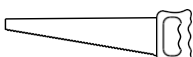


- Produsul tău va fi livrat în mai multe colete. Te rugăm să te asiguri că coletele sunt deschise pe partea de sus. Fii foarte atent când deschizi coletele, deoarece acestea conțin piese fragile și sticlă.
- Asamblați produsul **numai** dacă conținutul livrării este complet și nedeteriorat.
- Așezați produsul numai pe o suprafață sigură, plană și stabilă.
- Pentru a evita rănirea, sunt necesare cel puțin 3 persoane pentru asamblarea produsului.
- Poartă îmbrăcăminte de protecție, cum ar fi încălțăminte de protecție și mănuși de protecție, în timpul asamblării.
- Țineți copiii la distanță de locul de asamblare în timpul montării produsului. Conținutul livrării include piese mici care pot fi înghițite sau pot provoca leziuni grave.
- **Vă atragem atenția asupra faptului că Home Deluxe GmbH nu preia, în principiu, niciun cost pentru montare sau servicii de meseriași – cum ar fi costurile pentru electricieni sau costurile comparabile pentru specialiști.**
- **Te rugăm să reții că firma noastră nu dispune de o echipă proprie de service sau de tehnicieni. Clientul este responsabil pentru montarea și conectarea corespunzătoare .**

5.2. Asamblarea produsului

Produsul este livrat dezasamblat și necesită un efort minim pentru asamblare. Respectați cu atenție instrucțiunile de asamblare. În cazul nerespectării acestora, funcționalitatea și siguranța produsului nu sunt garantate.

Unelte necesare

	Șurubelniță		Bandă de măsurat
	Burghiu elicoidal		Ciocan
	Cheie Allen		Cuțit de tăiat
	Mașină de găurit		Scara
	Nivelă		Creion
	Capsator		Fierăstrău

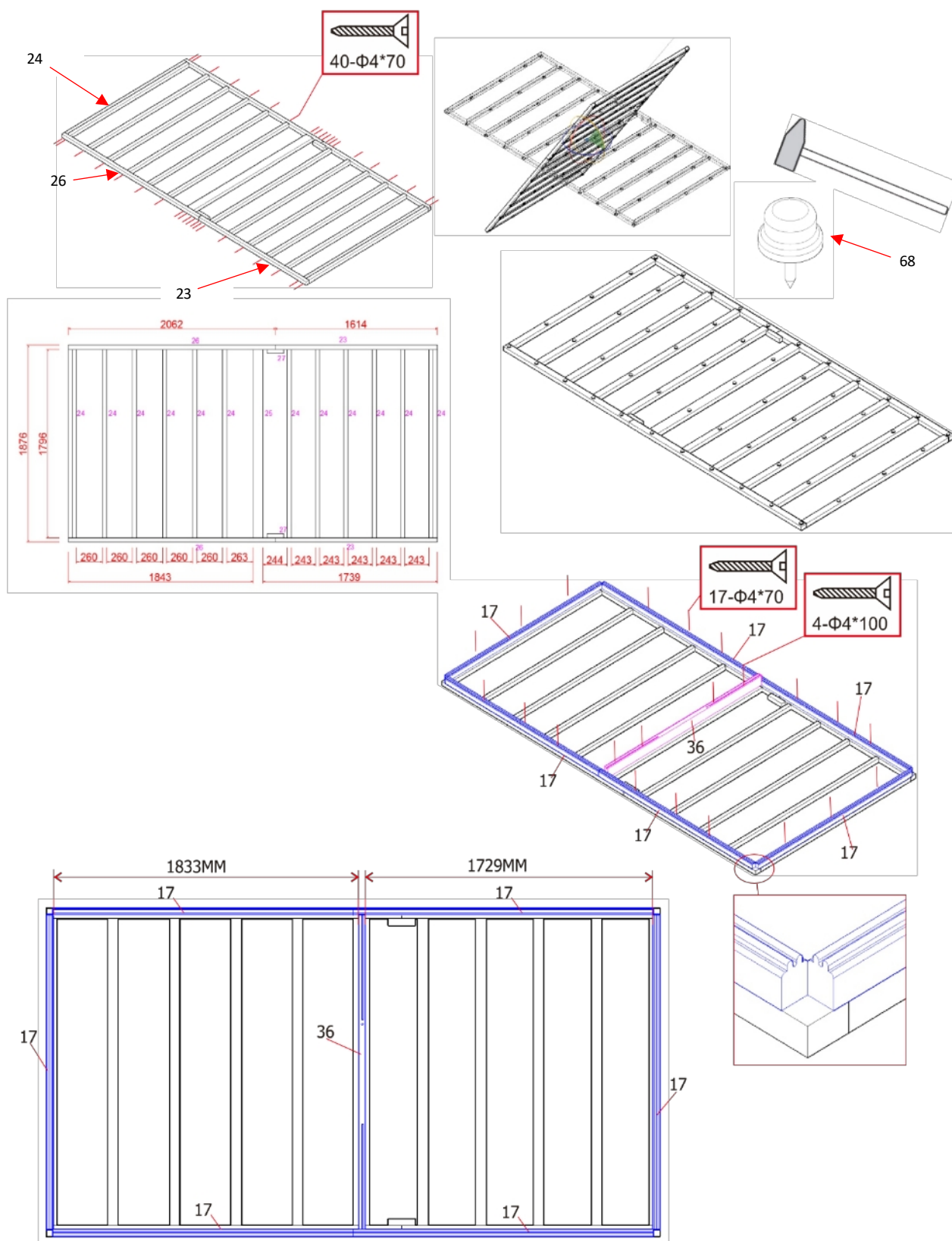
Pregătirea pentru montarea saunei:

Montați produsul **numai** pe o suprafață plană și orizontală. Pentru o stabilitate și o siguranță sporite, vă recomandăm să construiți o fundație sau ceva similar.

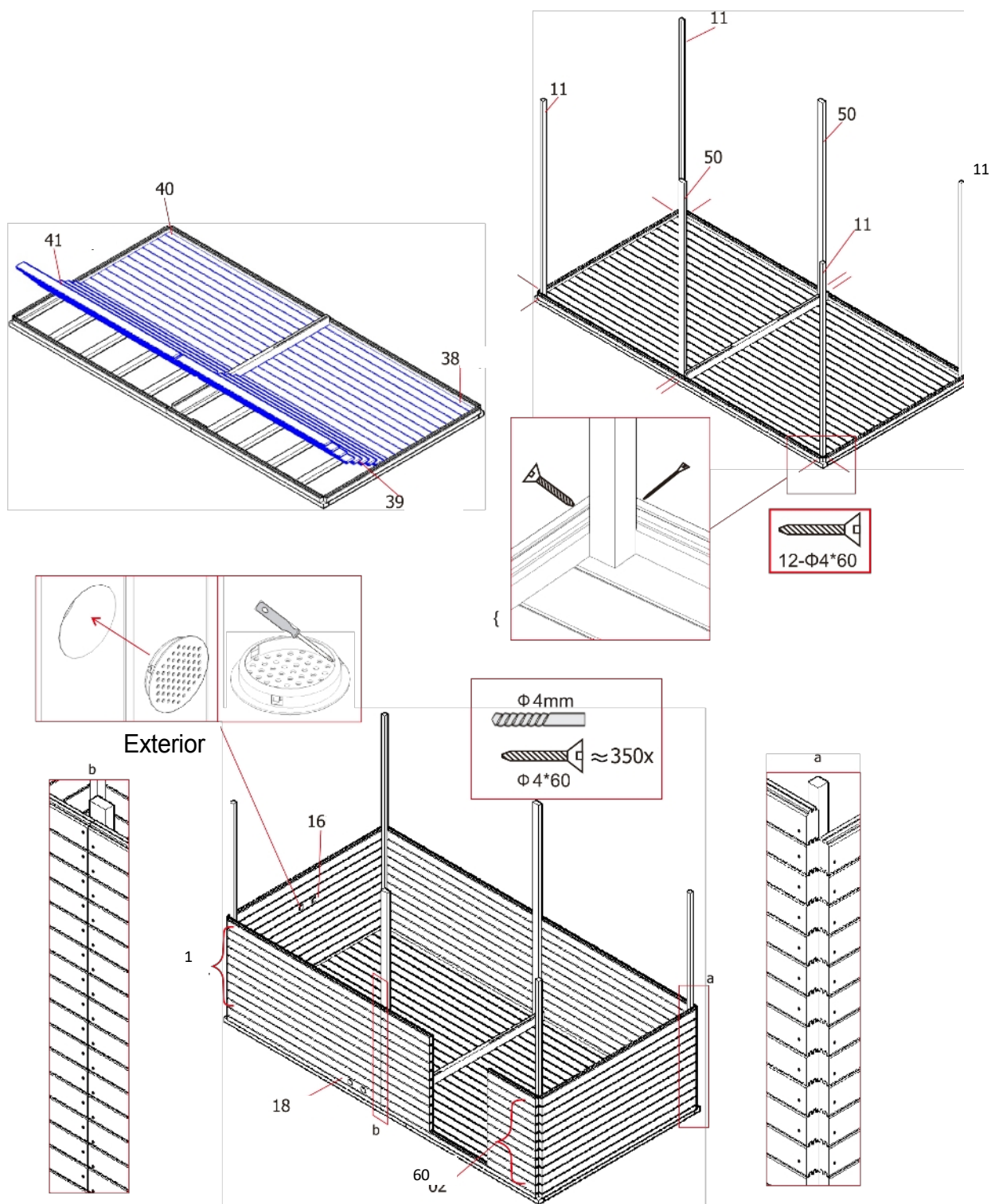
Conectarea sobei de saună

Conectarea electrică a sobei de saună trebuie efectuată numai de un electrician calificat, ținând cont de normele de siguranță electrică actuale și în vigoare.

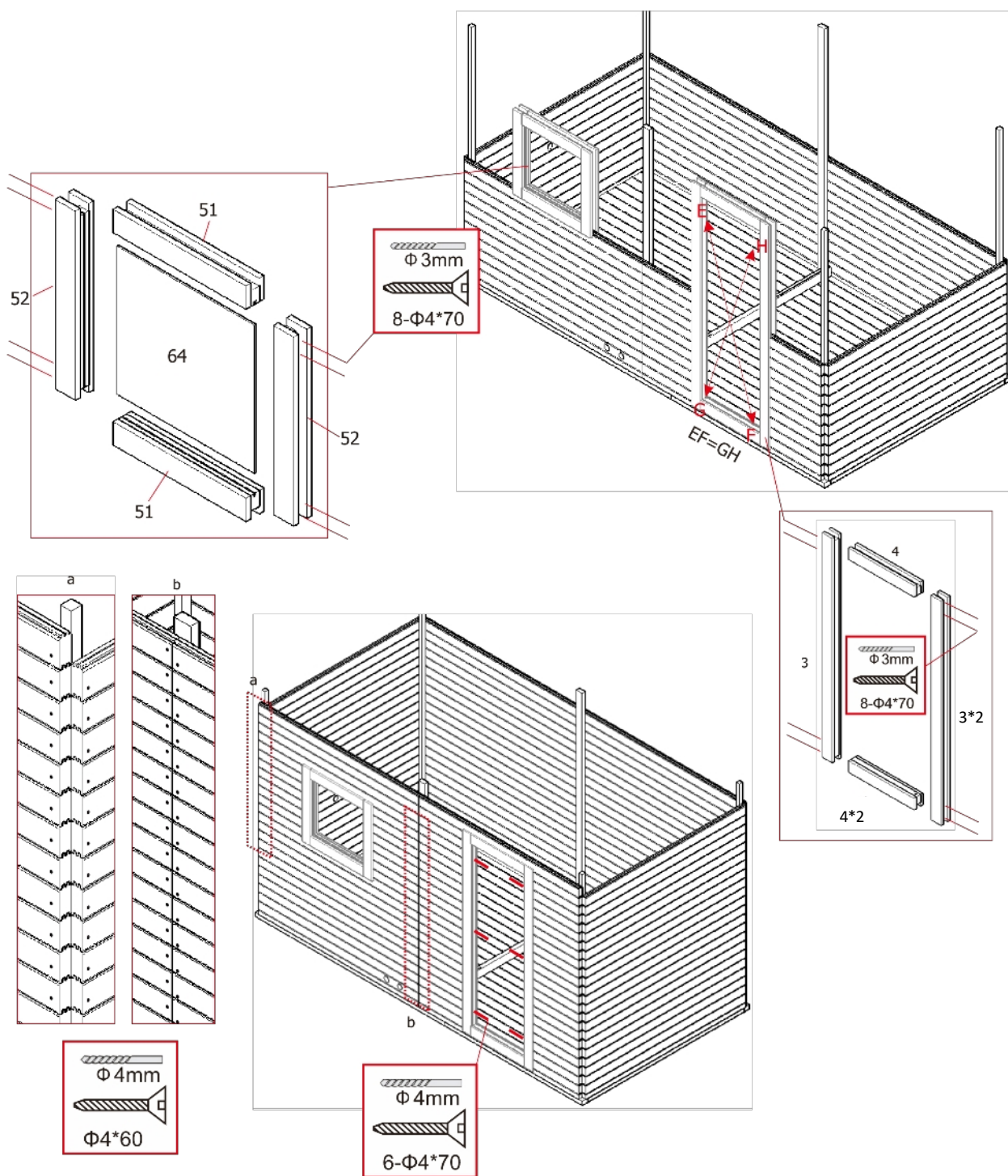
Pasul 1: Montarea



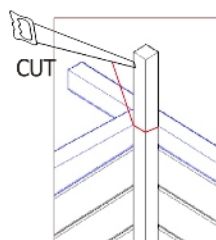
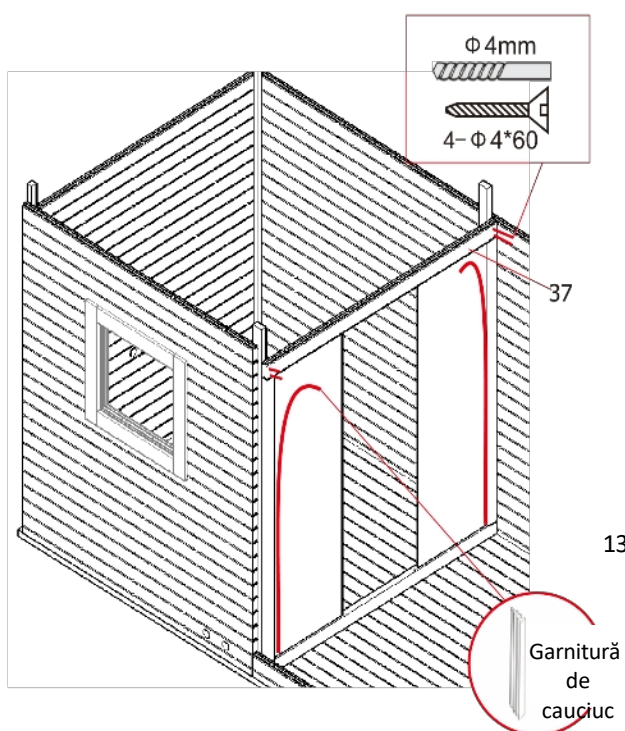
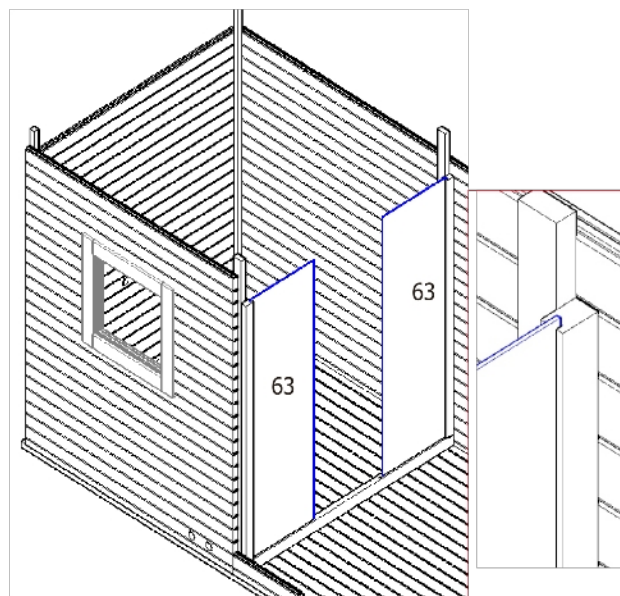
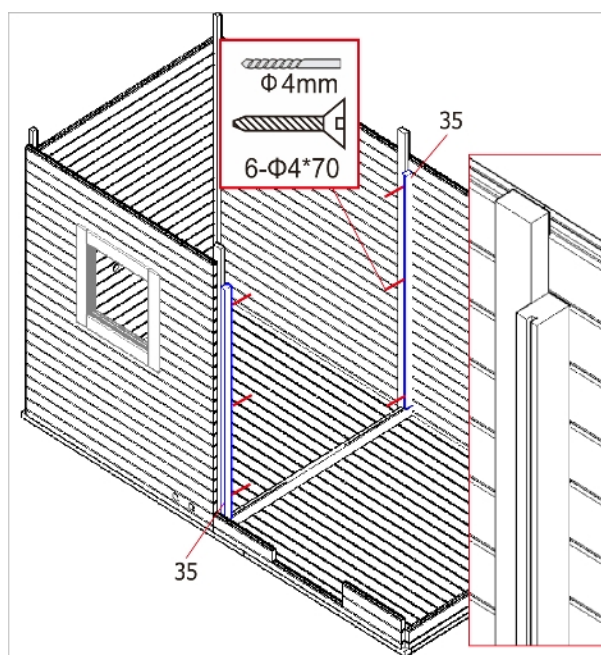
Pasul 2:



Pasul 3:

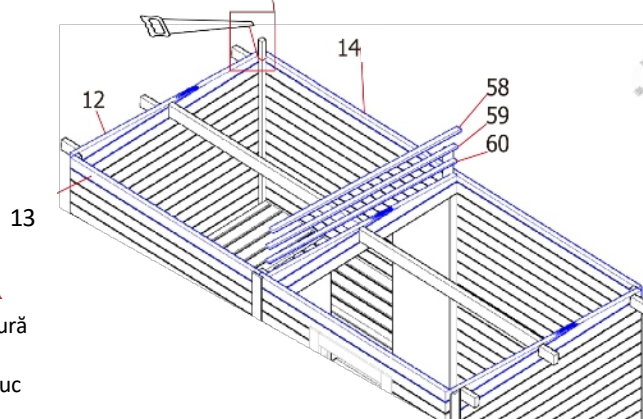


Pasul 4:

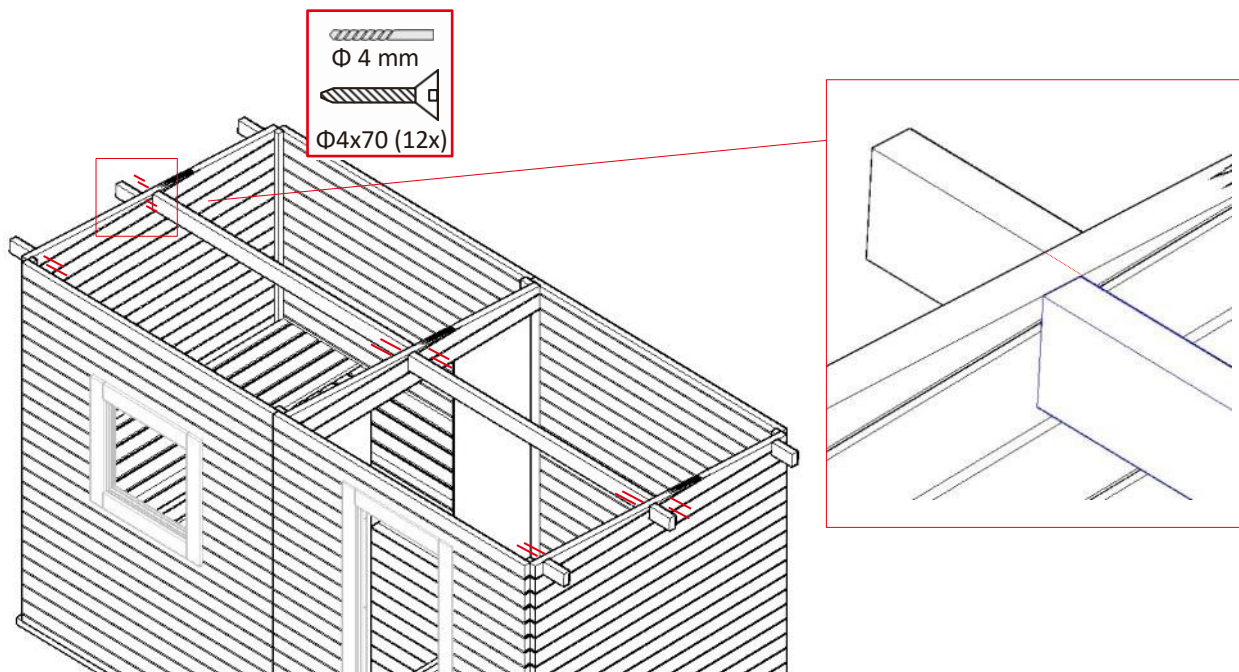


Dacă lemnul se contractă, spațiul dintre elementele de legătură se modifică. În acest caz, piesele 58, 59, 60 pot fi utilizate pentru a compensa spațiul.

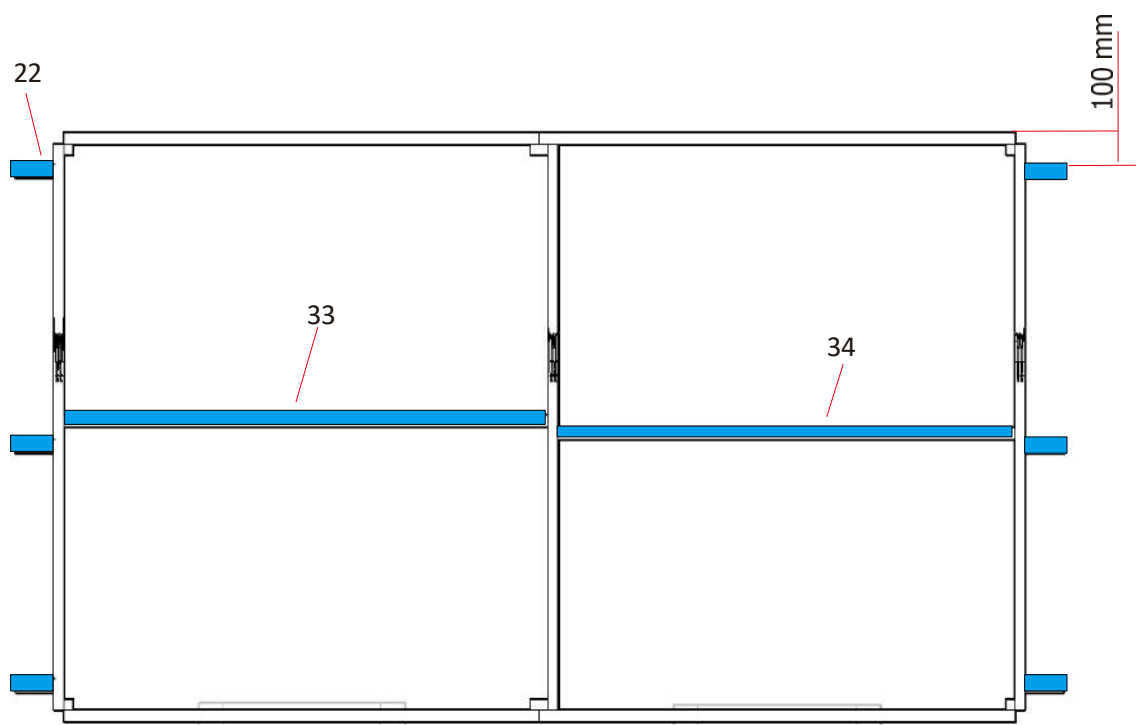
Piese de schimb: 58, 59, 60



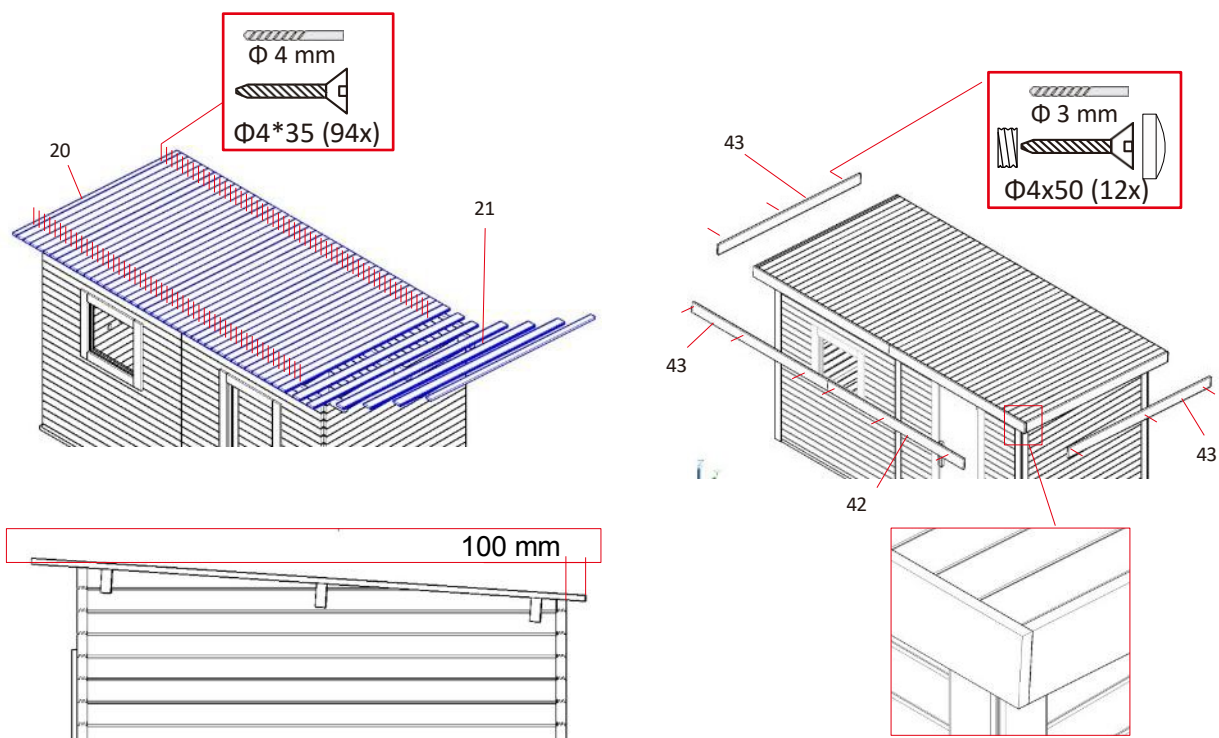
Pasul 5:



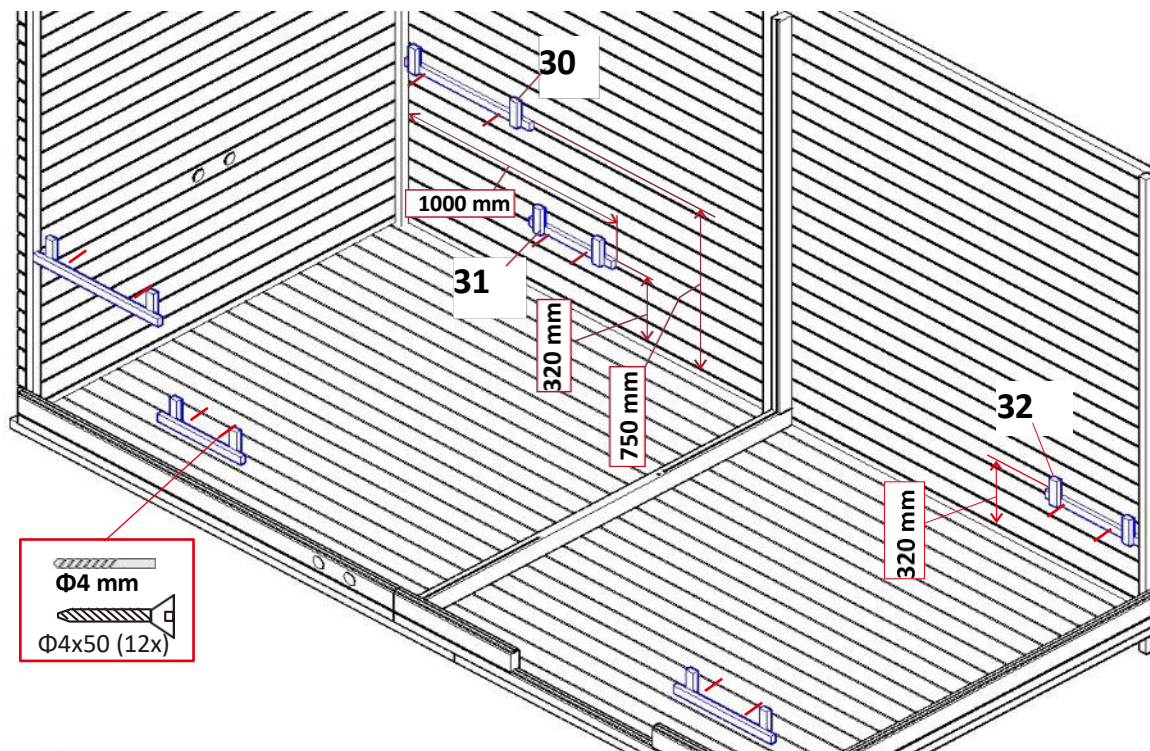
Pasul 6:



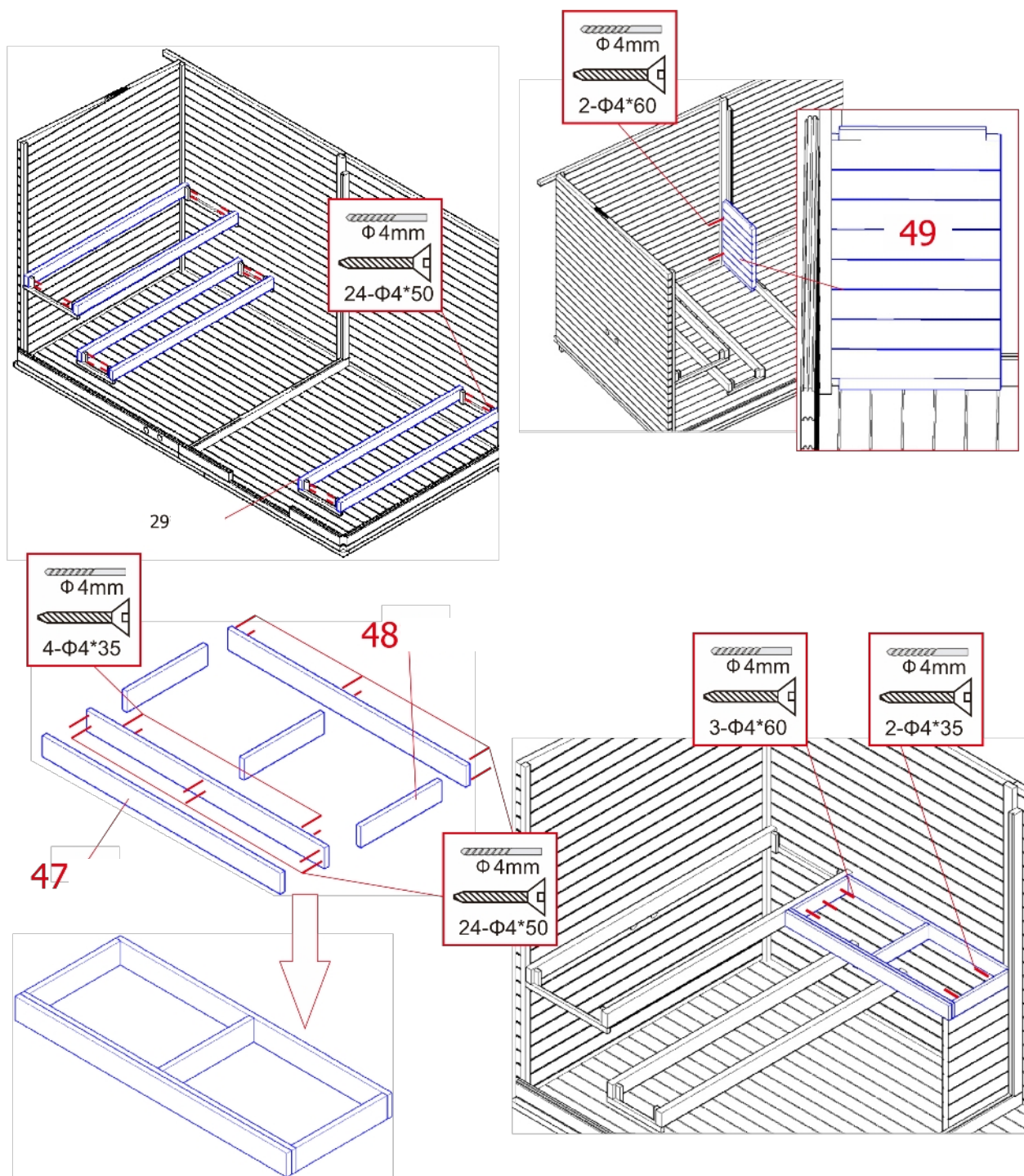
Pasul 7:



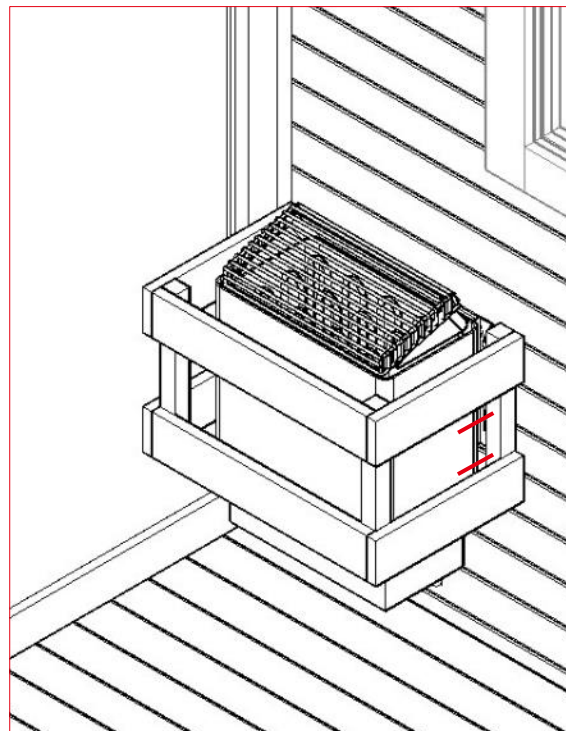
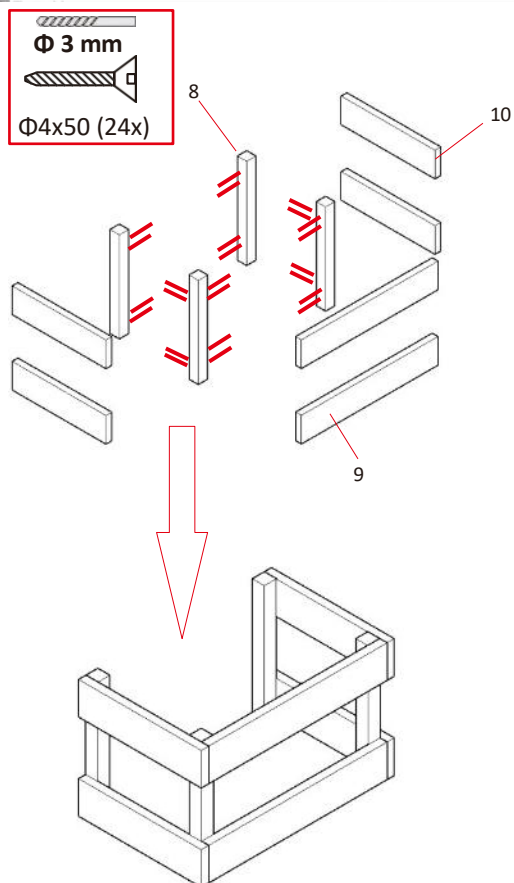
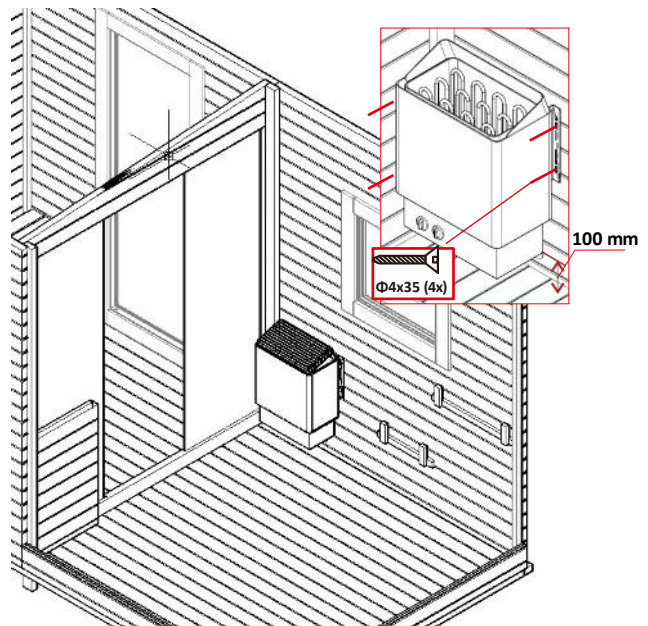
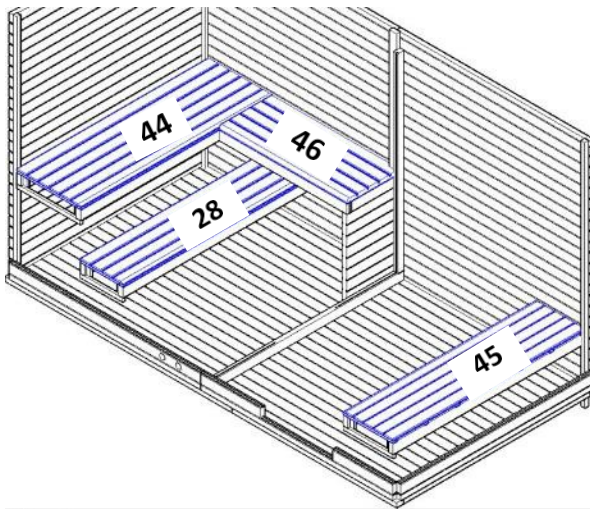
Pasul 8:



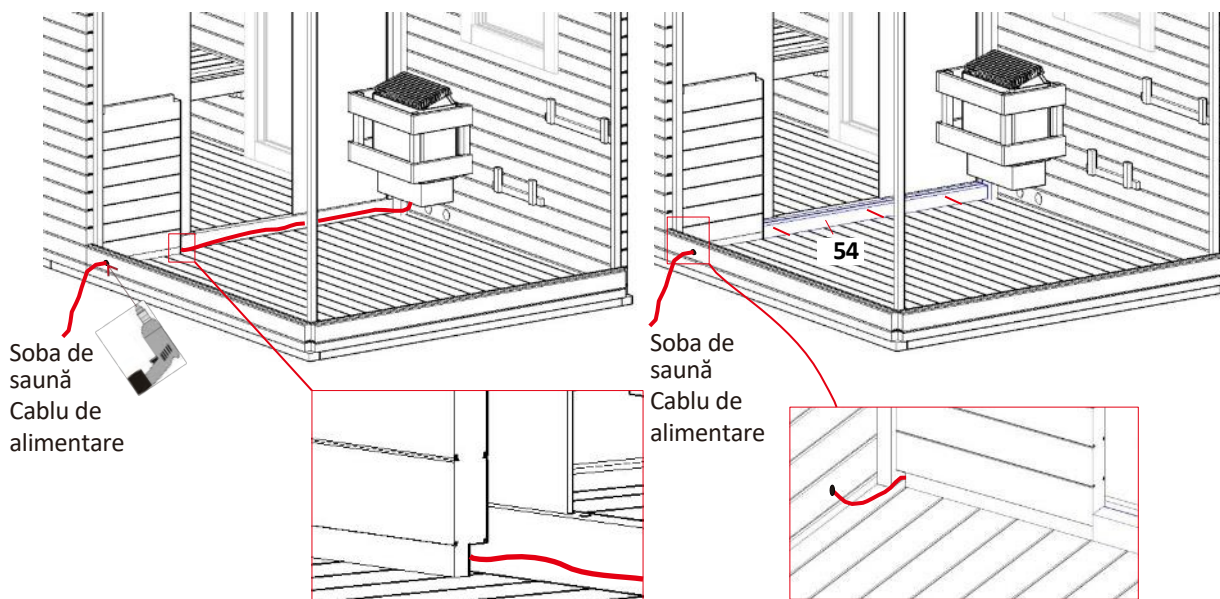
Pasul 9:



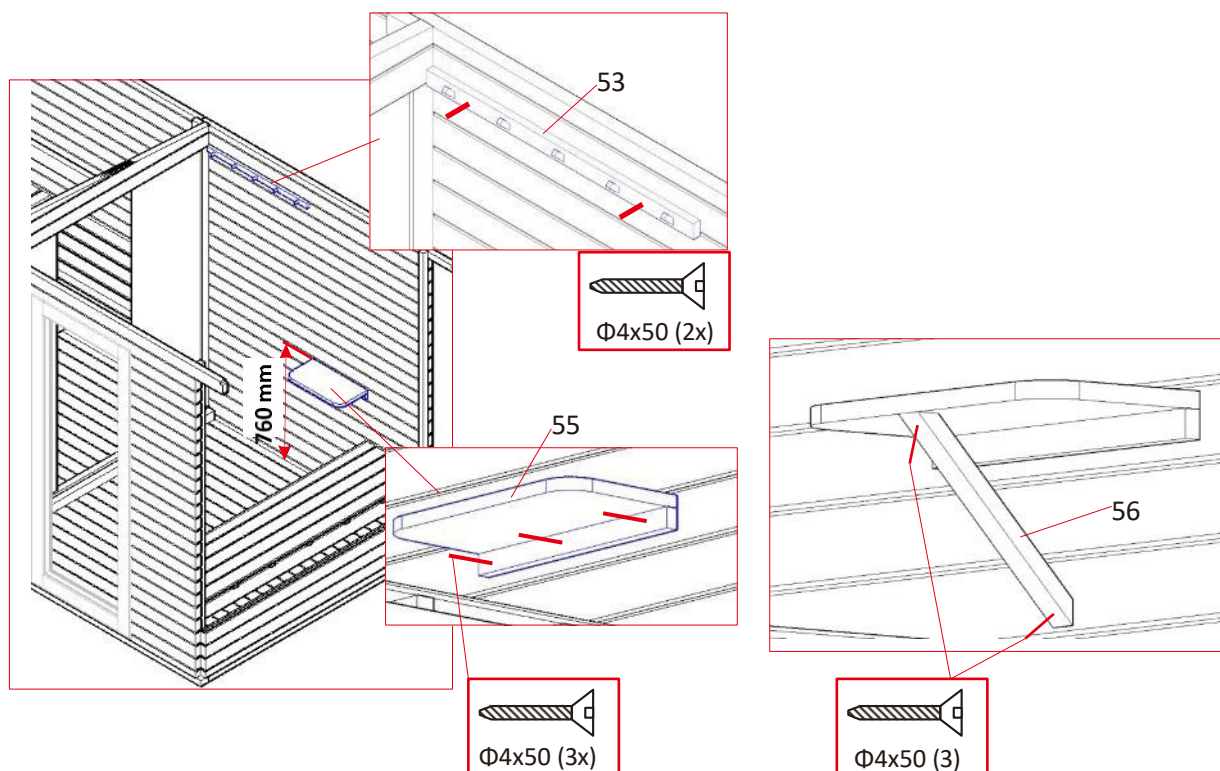
Pasul 10:



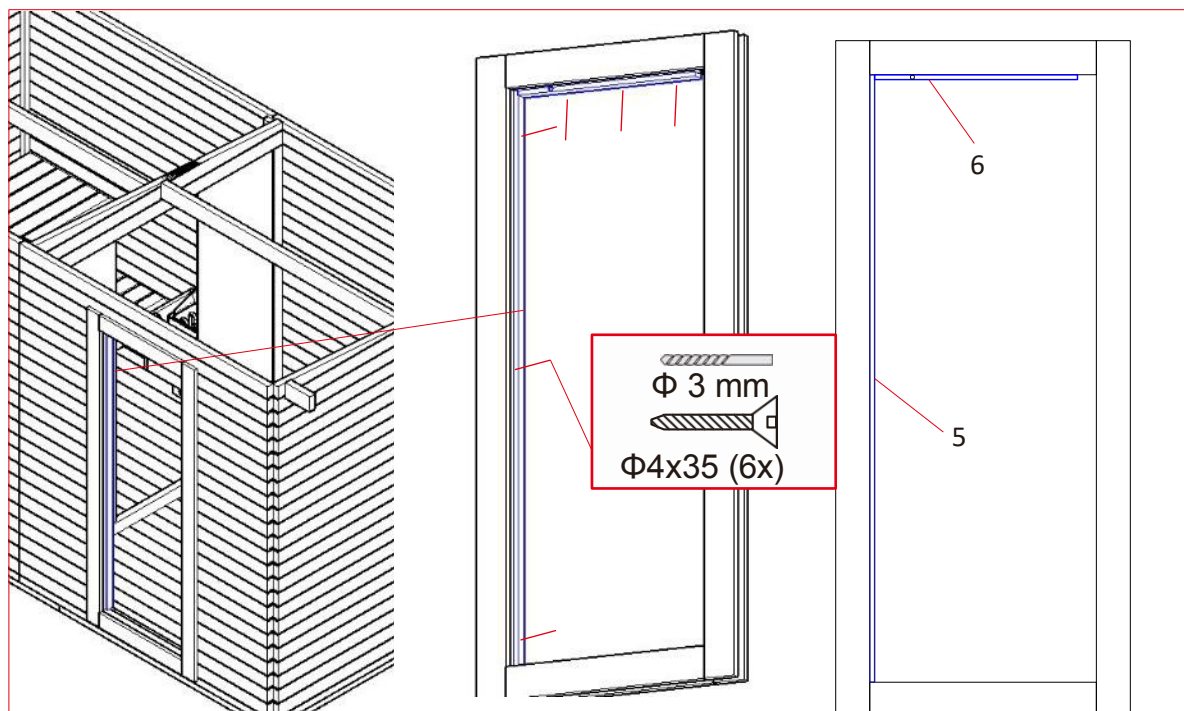
Pasul 11:



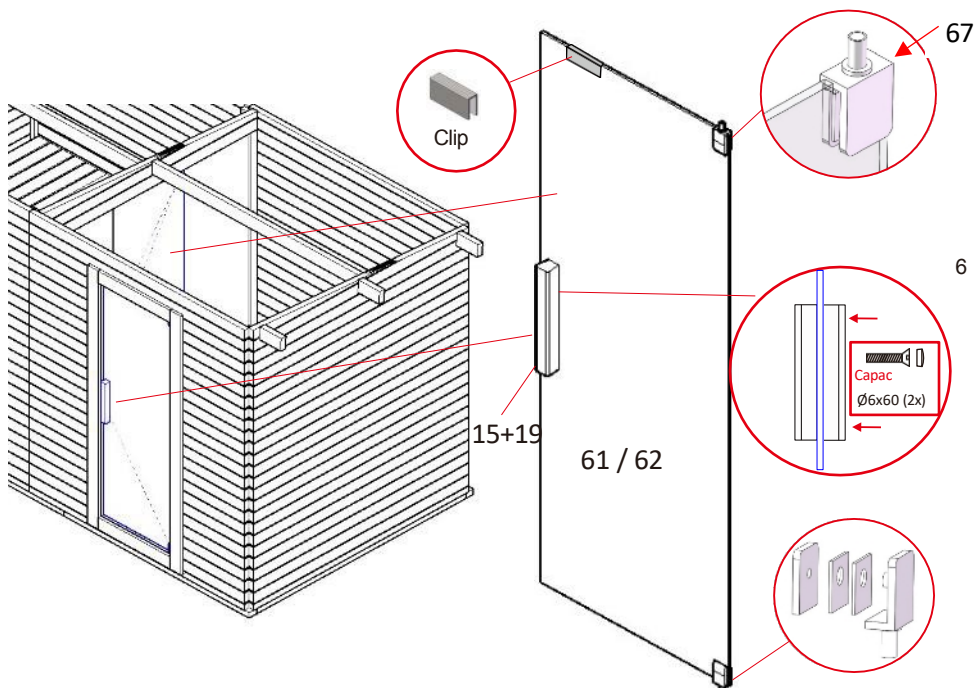
Pasul 12:



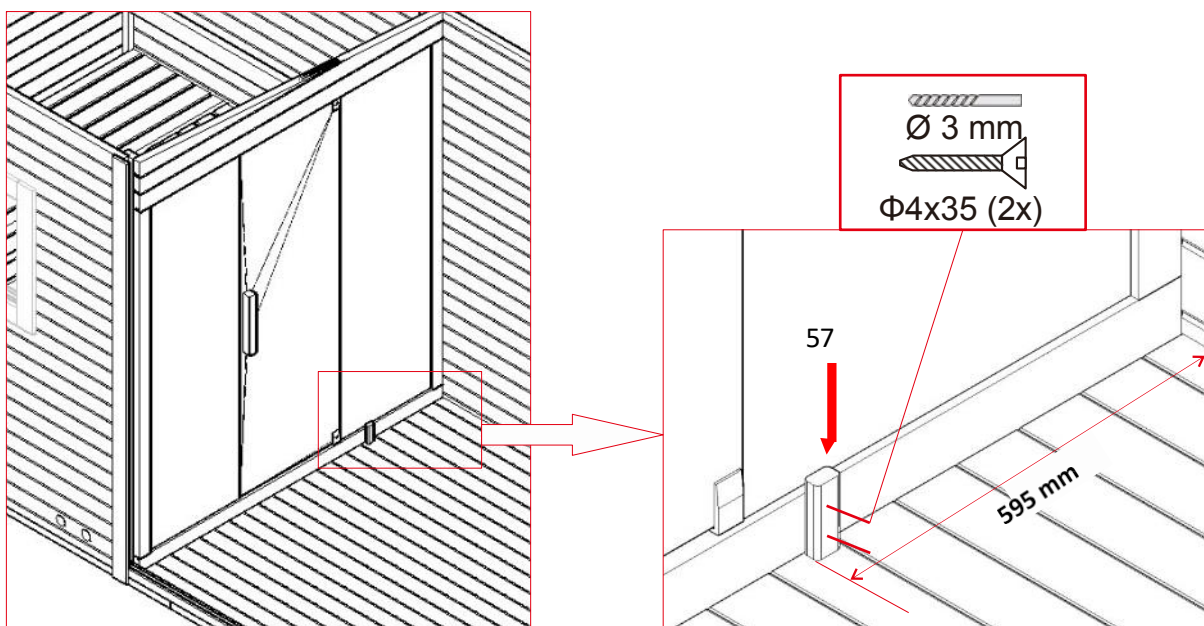
Pasul 13:



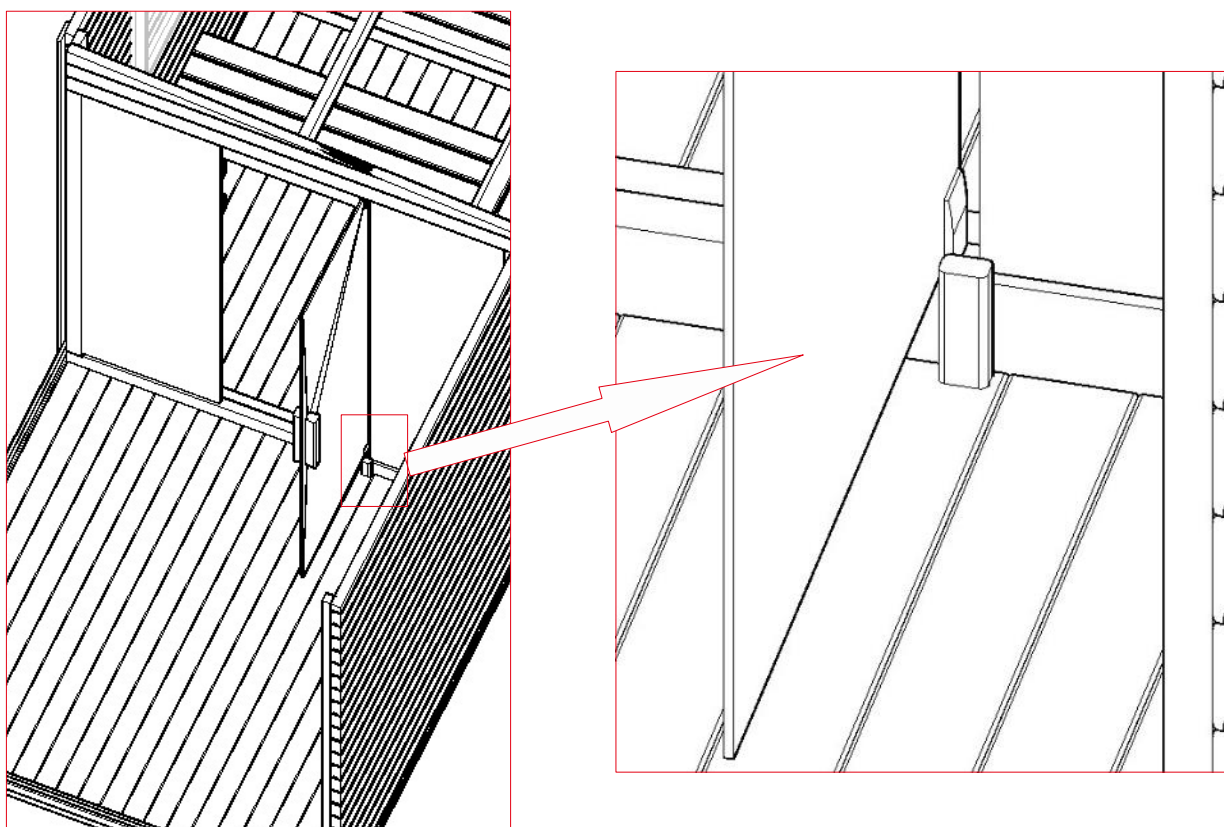
Pasul 14:



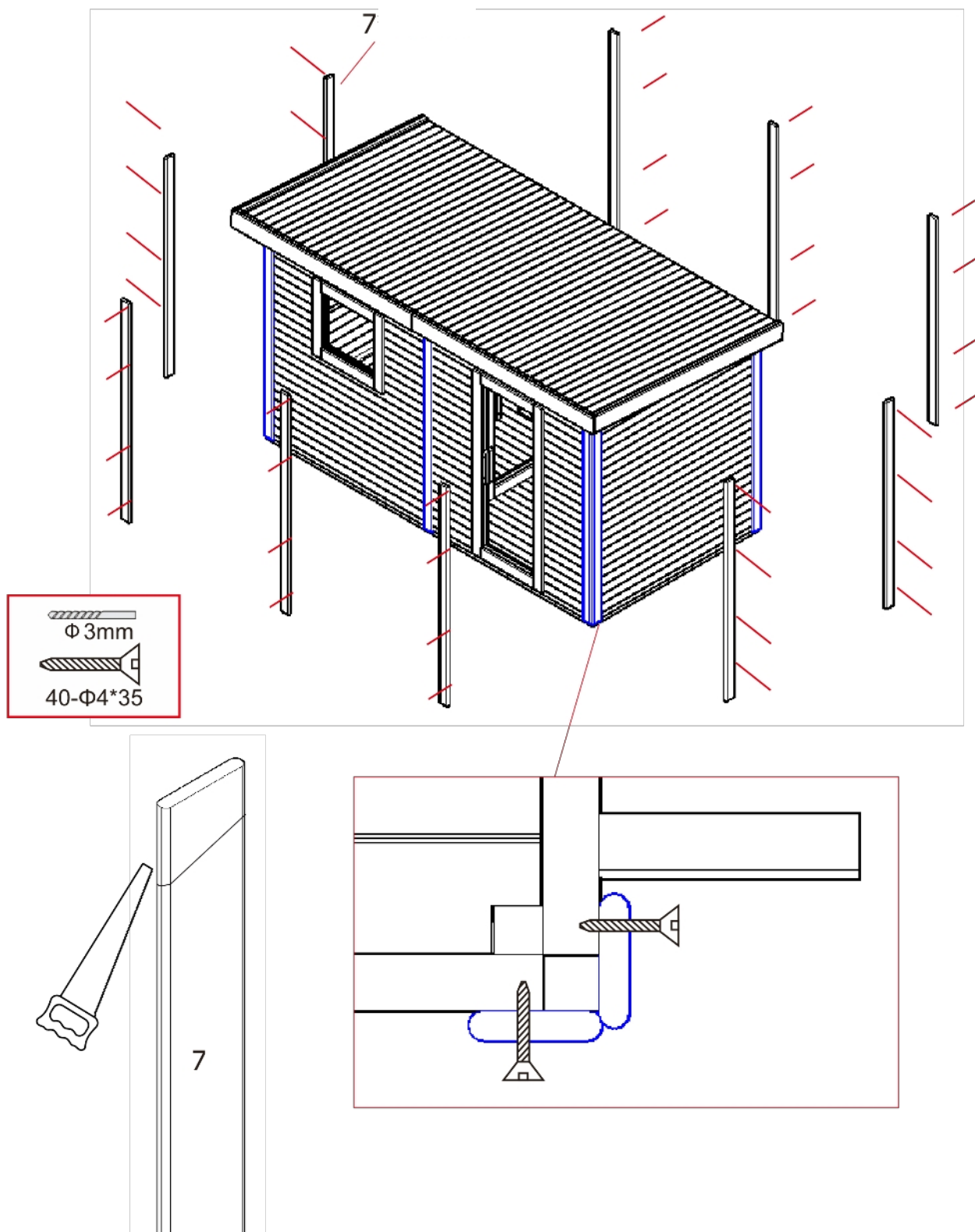
Pasul 15:



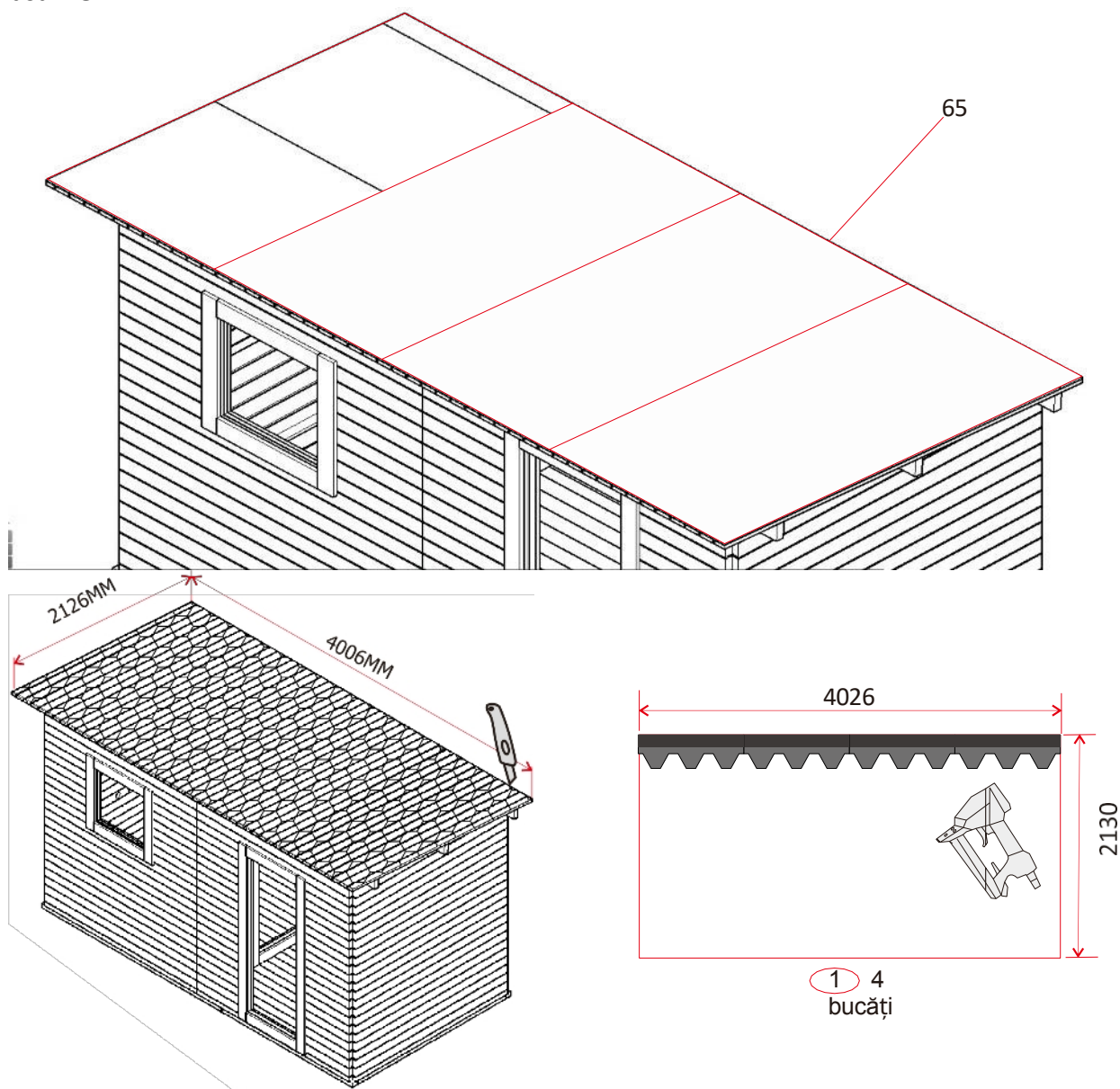
Pasul 16:



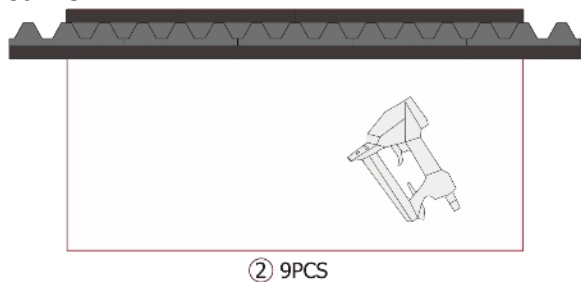
Pasul 17:



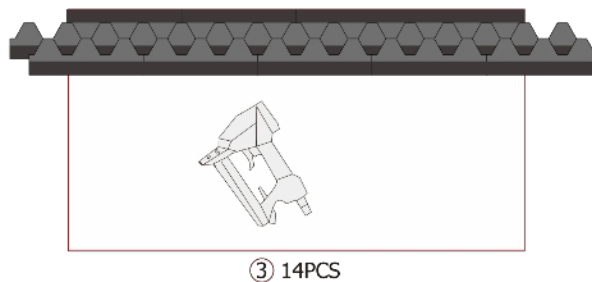
Pasul 18:



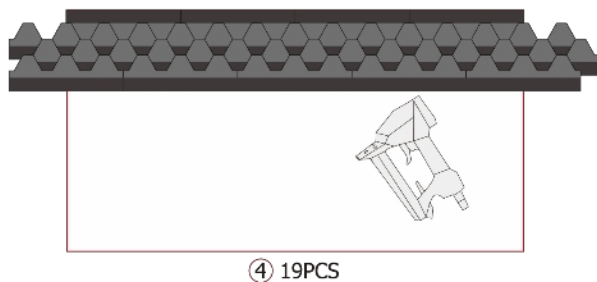
Pasul 19



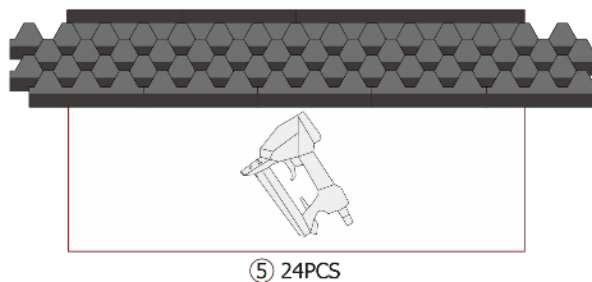
② 9PCS



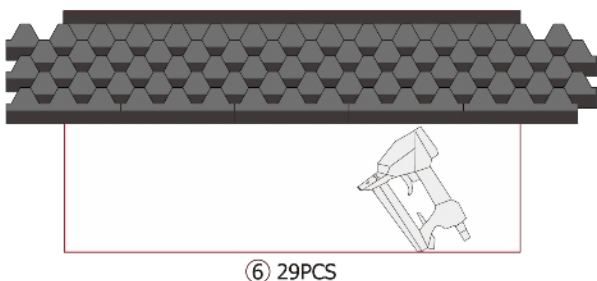
③ 14PCS



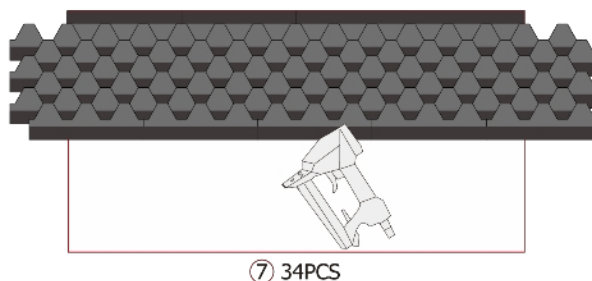
④ 19PCS



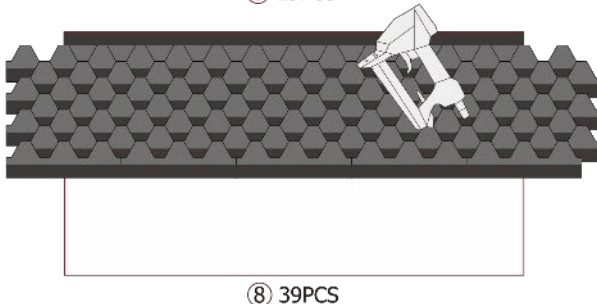
⑤ 24PCS



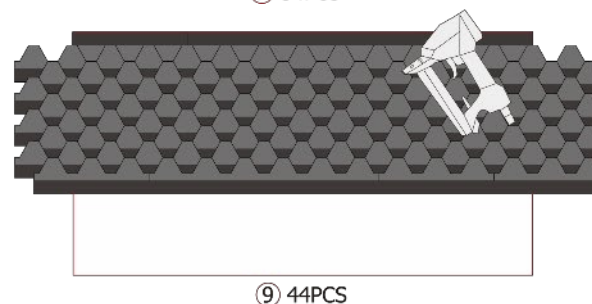
⑥ 29PCS



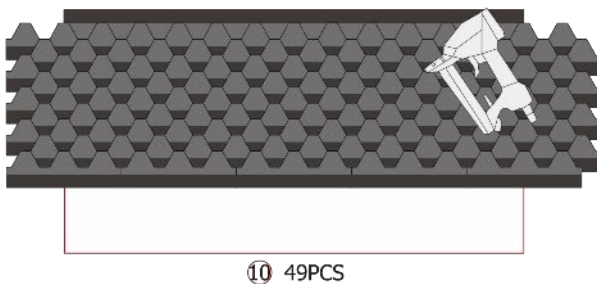
⑦ 34PCS



⑧ 39PCS



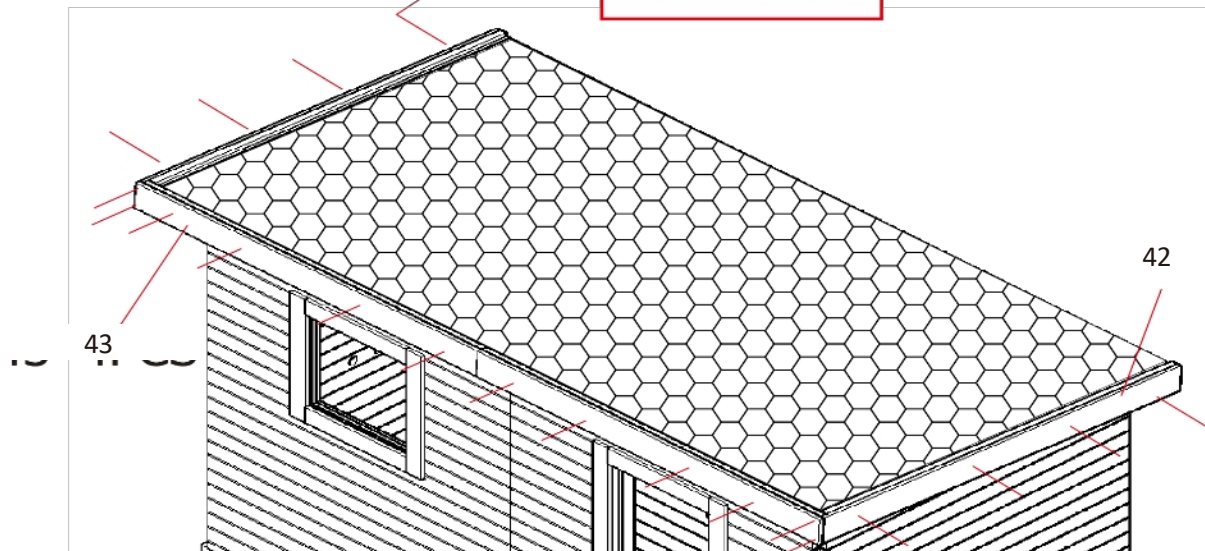
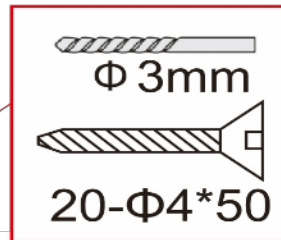
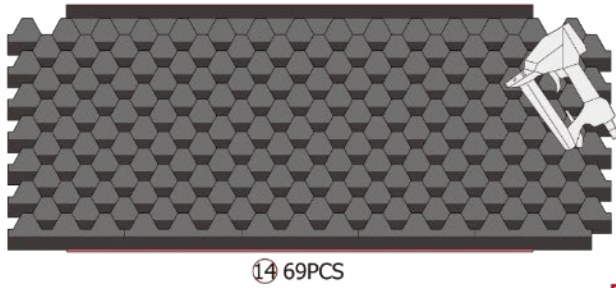
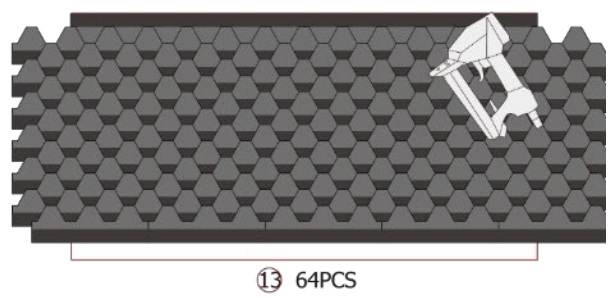
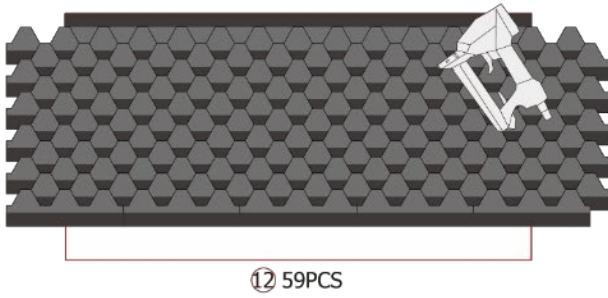
⑨ 44PCS



⑩ 49PCS



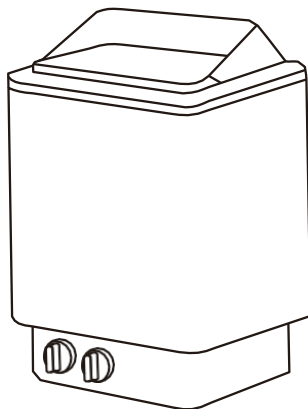
⑪ 54PCS



5.3. Soba pentru saună Model: SCA-80

Informații generale

Instrucțiunile se referă la cuptorul de saună. Acestea conțin informații importante privind montarea, funcționarea și utilizarea. Citiți cu atenție manualul, în special instrucțiunile de siguranță și de utilizare, înainte de montarea și punerea în funcțiune a sobei de saună și păstrați-l cu grijă. Utilizați soba de saună numai conform instrucțiunilor din acest manual, pentru a evita accidentele sau deteriorarea accidentală. În cazul în care soba de saună este cedată unei terțe părți, acest manual trebuie predat împreună cu ea.



5.4. Instrucțiuni de siguranță

Risc de rănire

Utilizarea necorespunzătoare a sobei de saună poate duce la răniri.



- Montați cuptorul de saună **numai** dacă pachetul de livrare este complet și nedeteriorat.
- Pericol de electrocutare: Lucrările de instalare și întreținere ale sobei de saună **trebuie** efectuate de un electrician calificat.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice:** Atingerea părților sub tensiune prezintă un pericol imediat de moarte. Deteriorarea izolației sau a unor componente individuale poate pune viața în pericol. -> În cazul deteriorării izolației, opriți imediat alimentarea cu energie electrică și dispuneți repararea.
- Asigurați-vă că, după utilizare, cuptorul de saună este oprit și că temporizatorul este setat exact pe „0”.
- **Nu** rotiți în exces butonul de reglare al cronometrului, deoarece acest lucru poate duce la neoprirea cuptorului de saună și la funcționarea acestuia fără limită de timp.
- Nu aruncați pietrele de saună.
- Nu așezați pietrele de saună între elementele de încălzire.
- Când stivuiești pietrele pentru saună, evită să exerciți o presiune directă asupra elementelor de încălzire.
- Așează pietrele mari de saună în partea de jos atunci când umpli cuptorul. Asigurați-vă că acestea nu sunt așezate prea strâns, astfel încât aerul să poată circula.
- Îndepărtați pietrele sparte sau deteriorate din cuptorul de saună.
- Nu așezați prea multe pietre de saună pe cuptorul de saună.
- Nu așezați obiecte pe pietrele de saună, aerisirea produsului trebuie să fie asigurată.
- Umiditatea excesivă poate duce la funcționarea defectuoasă a aparatelor electrice.
- Nu turnați prea multă apă pe pietrele din saună, deoarece acest lucru poate duce la formarea unui abur prea fierbinte.

5.5. Instalare și racordare electrică

Atenție: Citește cu atenție și în întregime instrucțiunile de montare înainte de utilizare.

- Instalați cuptorul de saună **numai** dacă conținutul livrării este complet și nedeteriorat.
- Asigurați-vă că toate componentele sunt intacte.

Notă

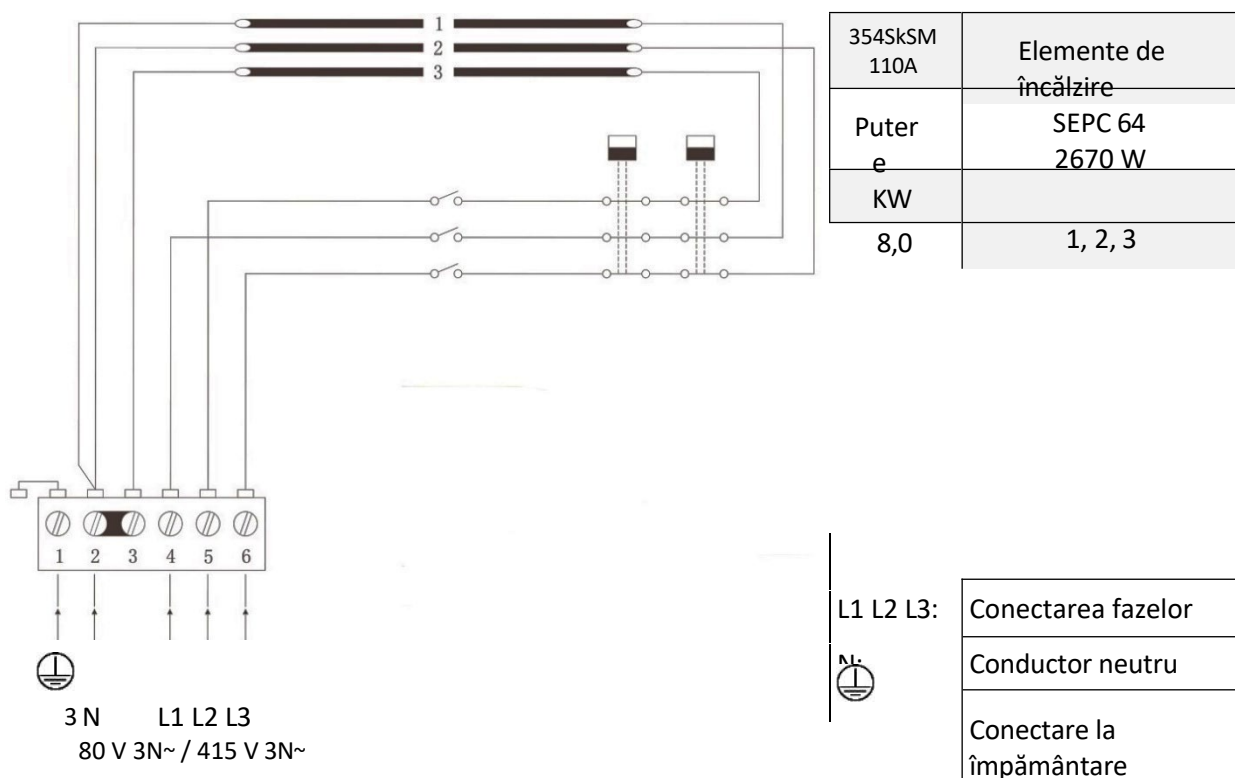
Pentru a evita un scurtcircuit sau declanșarea întrerupătorului diferențial (RCD), îți recomandăm insistent să conectezi produsul la un circuit electric separat. Poate apărea o suprasarcină dacă mai multe aparate electrice sunt utilizate simultan pe aceeași linie sau dacă se utilizează o prelungitoare. Te rugăm să ții cont de această recomandare la instalarea jacuzziului, saunei sau cabinei cu infraroșu. Găsești mai multe informații în instrucțiunile de montare și în datele tehnice.

Instalarea și racordarea electrică a sobei de saună

Instalează cuptorul de saună pe perete folosind materialele de fixare furnizate împreună cu cuptorul, respectând distanțele minime de siguranță și volumele indicate în Fig. 1.

- Racordarea electrică a sobei de saună trebuie efectuată **exclusiv** de un electrician calificat, respectând normele de siguranță electrică în vigoare.
- Soba poate fi montată pe pereții din spate la o înălțime minimă de 90 mm.
- Pereții din spatele aparatului de încălzire nu trebuie acoperit cu materiale precum plăci de azbest sau de eternit etc., deoarece acest tip de protecție poate provoca temperaturi ridicate și risc de arsuri.
- Utilizați materiale adecvate pentru tavan și pereți.
- Cablurile saunei trebuie conectate la o cutie de joncțiune fixată pe perete. Cutia de joncțiune trebuie să fie protejată împotriva stropirii cu apă. Cutia de derivație trebuie să fie protejată împotriva stropirii cu apă și nu trebuie instalată la o înălțime mai mare de 500 mm deasupra solului.
- Cablul de alimentare cu tensiune trebuie să fie din cablu izolat cu cauciuc REWE sau cel puțin un cablu echivalent.

Schema de conectare



Grila de protecție

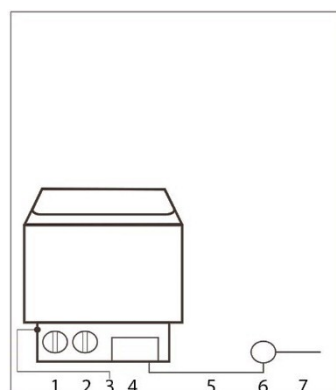
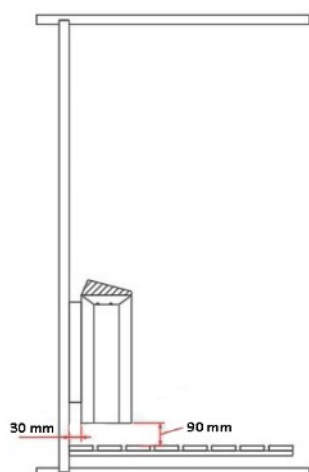
La montarea grilajului de protecție pe soba de saună trebuie respectate distanțele minime.

Conectarea lămpilor

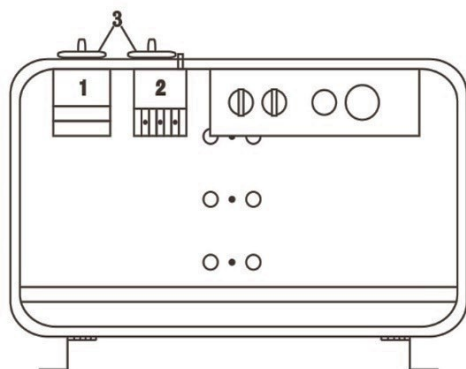
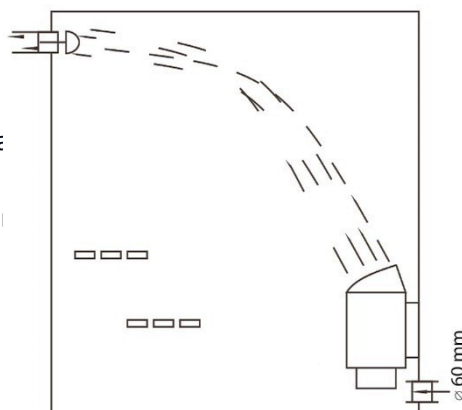
Lămpile saunei pot fi conectate la cutia de joncțiune. Acestea pot utiliza cabluri de alimentare cu aceeași secțiune transversală ca și cele ale sobei de saună.

Atenție: Șuruburile superioare trebuie strânse bine, distanța minimă între capul șurubului și perete trebuie să fie de 3 mm.

Montarea cuptorului de saună



- 1 Întrerupător de alimentare
- 2 Termostat
- 3 Regulator de temperatură
- 4 Sistem de control
- 5 Cablu de alimentare
- 6 Priză
- 7 Cablu de legătură



Model	Putere	Cablu pentru	
FK-80	KW	380 V 3 faze 415 V 3 f mm ²	220 V 1 fază 240 V 1 fază mm ²
		5 x 2,5	3 x 10

6. Utilizare

6.1. Instrucțiuni de siguranță

Următoarele informații privind siguranța și sănătatea trebuie citite cu atenție.

Risc de rănire

Utilizarea necorespunzătoare în timpul funcționării poate duce la răniri



- Nu se vor efectua modificări la produs.
- Înainte de a porni cuptorul de saună, asigură-te că nu sunt obiecte așezate pe produs și că acestea se află la o distanță sigură.
- Verificați ceasul cu temporizator pentru a vă asigura că este setat pe „0” după ce părăsiți sauna.
- **Nu** rotiți în exces butonul de reglare al cronometrului, deoarece acest lucru poate duce la neoprirea sobei de saună și la funcționarea acesteia fără limită de timp.
- Copiii cu vârsta de peste 6 ani pot folosi sauna numai sub supravegherea unui adult.
- În timpul utilizării, produsul **trebuie** să fie supravegheat în permanență.
- **Pericol de arsuri:** țineți-vă la distanță de suprafețele încălzite și fierbinți. Nu atingeți cuptorul de saună, pietrele de saună și obiectele metalice în timpul încălzirii și al ședinței de saună.
- **Pericol de opărire:** păstrați o distanță de cel puțin 30 cm față de cuptorul de saună încălzit.
- **Pericol de opărire:** Nu turnați apă pe pietrele de saună dacă se află cineva în imediata apropiere a sobei de saună. Apa fierbinte poate stropi utilizatorul saunei.
- **Pericol de alunecare:** aveți grijă la podelele alunecoase atunci când intrați în saună.
- Nu turnați prea multă apă pe pietrele din saună, deoarece acest lucru poate duce la formarea unui abur excesiv de fierbinte.
- O sesiune de saună poate provoca probleme medicale utilizatorului. Următoarele categorii de persoane ar trebui să consulte un medic în prealabil:
femeile însărcinate, persoanele cu boli cardiace, hipertensiune arterială, tulburări circulatorii, după administrarea de medicamente, în caz de diabet, în caz de stare de rău
- O sesiune de saună nu ar trebui să dureze mai mult de o jumătate de oră. O sesiune prea lungă de saună poate provoca bătăi rapide ale inimii, o ușoară durere în piept, senzație de slăbiciune sau amețeli. În cazul apariției simptomelor menționate mai sus, sesiunea de saună trebuie întreruptă imediat.
- În cazul unei șederi prelungite într-o saună fierbinte, temperatura sângelui poate crește, ceea ce poate avea efecte negative asupra organismului.
- Nu intra în sauna fierbinte dacă tocmai ai băut.
- Nu adormi în sauna fierbinte.
- Nu păstrați sticle cu lichid pentru infuzie în saună.
- După sesiunea de saună, beți puțin lichid.
- Răcorește-ți pielea dacă este necesar.

Risc de deteriorare



- Înainte de fiecare utilizare și la intervale regulate, verificați toate elementele de fixare ale produsului pentru a depista eventualele deteriorări vizibile. Acordați o atenție deosebită componentelor portante. În cazul modificărilor materiale sau al deteriorărilor, scoateți produsul din uz. Contactați producătorul sau serviciul său de asistență pentru clienți pentru a obține instrucțiuni suplimentare și, dacă este cazul, piese de schimb.
- Verifică periodic șuruburile de fixare etc. și strânge-le dacă este necesar.
- Nu utilizați produsul pentru uscarea rufelor.

Risc de rănire și deteriorare

Utilizarea necorespunzătoare în timpul funcționării poate duce la răniri și deteriorări



- **Pericol de incendiu:** Nu așezați obiecte sau pături pe soba de saună. Acoperirea acestora prezintă pericol de incendiu.
- **Pericol de incendiu:** un rezervor de saună umplut insuficient cu pietre de saună prezintă pericol de incendiu.
- **Nu** împingeți pietrele de saună cu forță între elementele de încălzire.
- Pietrele de saună **nu** trebuie să se potrivească și să fie așezate complet între elementele de încălzire.

6.2. Prima punere în funcțiune

La prima punere în funcțiune, cuptorul de saună și pietrele de saună emană mirosuri; după încălzire, aerisește cabina de saună pentru a permite schimbul de aer. La prima încălzire, nu trebuie să se afle persoane în cabina de saună.

6.3. Funcționare

Atenție!

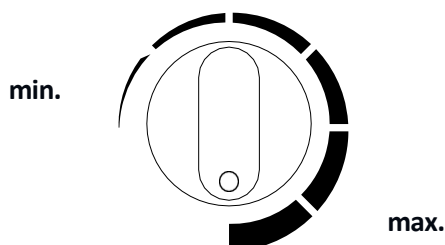
Vă rugăm să vă informați la autoritățile de protecție împotriva incendiilor cu privire la utilizarea pereților ignifugi și a izolațiilor. Orificiile de ventilație nu trebuie izolate.

- Sauna oferă spațiu pentru maxim 5 persoane.
- Soba de saună este echipată cu un temporizator și un regulator de temperatură, unde se pot seta și regula timpul și temperatura. Soba de saună poate fi oprită cu temporizatorul în poziția „0”.
- O circulație suficientă a aerului este esențială pentru o sesiune de saună. Aerul din cabină trebuie reînnoit de 6 ori pe oră. O ventilație corect instalată creează condiții plăcute în saună și economisește, în plus, energie.
- Pentru a menține temperatura în timpul sesiunii de saună, închideți orificiile de aerisire.
- Orificiile de ventilație nu trebuie astupate în timpul funcționării.
- După ce ieși din saună, deschide orificiul de aerisire pentru ca sauna să se usuce.
- După utilizarea saunei, deschide și ușa, pentru ca cabina saunei să se usuce.
- Folosește exclusiv apă potabilă obișnuită pentru turnarea apei; alte lichide pot deteriora elementele de încălzire și vor duce la pierderea dreptului la garanție.
- Nu folosiți prea multă apă pentru turnare, deoarece acest lucru poate duce la o cantitate excesivă de abur fierbinte.
- Funcția cuptorului de saună este de a aduce temperatura cabinei de saună la un nivel adecvat și plăcut. Temperatura este adusă la un nivel adecvat în aproximativ o oră, aceasta fiind de aproximativ + 65 °C.

6.4. Elemente de comandă

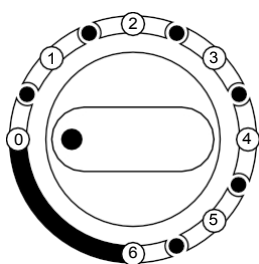
Reglarea temperaturii

În funcție de dimensiunea cabinei de saună, cuptorul de saună poate atinge temperatura prestabilită în 30 până la 60 de minute; aceasta poate fi reglată prin termostat la temperatura care vă este plăcută. Un termostat cu racord trifazic poate asigura menținerea unei temperaturi plăcute în cabina de saună. Temperatura se reglează cu ajutorul butonului rotativ.



Temporizator

Temporizatorul este „comutatorul de oprire” pentru cuptorul de saună; acesta trebuie să fie setat exact pe „0” pentru ca cuptorul să fie oprit. Timpul de încălzire se reglează cu ajutorul butonului rotativ.



Interval de timp	0 = Oprit
1	30 min
2	60 min
3	90 min
4	120 min
5	150 min
6	180 min

6.5. Pietre de saună și infuzie de saună

Informații despre pietrele de saună

- **Recomandare:** Înainte de prima utilizare, curățați pietrele de saună de praf și așezați-le într-un teanc în cuptorul de saună.
- Așezați pietrele mari de saună în partea de jos a cuptorului de saună atunci când îl umpleți. Aveți grijă să nu le stivuiți prea dens, aerul **trebuie** să poată circula.
- Pietrele pentru saună trebuie să fie de cea mai bună calitate. Folosiți o piatră masivă pentru saună, special concepută pentru utilizarea în sobe electrice de saună.
- Încărcați suficiente pietre de saună (10 - 15 kg) în cuptorul de saună după ce ați finalizat instalarea cuptorului de saună și a cutiei de comandă.
- Diametrul pietrelor de saună este, de regulă, de 5 până la 25 cm.
- Pietrele pentru saună trebuie să fie dintr-o rocă vulcanică dură, cum ar fi peridotul.
- Nu folosiți pietre ceramice libere sau poroase, deoarece acestea pot provoca daune saunei din cauza temperaturilor ridicate.
- Nu așezați pietrele de saună direct pe elementele de încălzire.

Aruncarea apei în saună

- În cabina de saună, aerul devine uscat atunci când este încălzit. O cantitate adecvată de apă turnată pe pietrele fierbinți ale saunei aduce umiditatea aerului la nivelul corect. După turnarea apei cu polonicul, pielea simte efectele umidității crescute.
- Gradul corect de umiditate asigură pielii o transpirație naturală și o respirație ușoară. O temperatură și o umiditate prea ridicate pot provoca o senzație neplăcută. O ședere prelungită în cabina de saună poate duce la o creștere a temperaturii corpului. Persoana care folosește sauna trebuie să se simtă bine
- Capacitatea polonicului utilizat pentru turnare nu trebuie să depășească 200 ml.

7. Depanare

Dacă apar defecțiuni în timpul funcționării produsului, te rugăm să verifici următoarele cauze ale defecțiunilor pe baza tabelului de mai jos. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, te rugăm să contactezi serviciul clienți:

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Produsul se clatină sau vibrează	• Produsul se află pe o suprafață denivelată și instabilă	• Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă
Căldura se pierde din produs	• Ușa de sticlă este întredeschisă	• Închideți ușa de sticlă
Soba saunei nu se poate porni	• Nu există tensiune de alimentare	• Verificați siguranța sau întrerupătorul diferențial al sursei de alimentare • Întrerupătorul principal al sursei de alimentare este oprit
Soba de saună nu se oprește	• Temporizatorul nu este setat exact pe „0” • Temporizatorul a fost rotit dincolo de poziția 0	• Setati cronometrul exact pe „0” • Setati cronometrul exact pe „0”
Soba de saună nu funcționează corect	• S-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii • Termostatul nu este reglat corect • Temporizatorul este setat pe „0”	• Contactează serviciul clienți • Reglați temperatura corect • Porniți cronometrul
Soba saunei nu se încălzește corespunzător	• Elementele de încălzire nu funcționează corect • Temperatura nu crește • Pietrele de saună sunt așezate prea aproape una de alta • Ventilația este blocată	• Verifică elementele de încălzire • Crește temperatura • Rearanjați pietrele de saună astfel încât aerul să poată circula • Deschide sistemul de ventilație

Cabina de saună TALO XL

Soba de saună se încălzește rapid, pietrele de saună nu se încălzesc corespunzător. Apa se scurge în spatele pietrelor de saună.	• Ventilația este închisă • Termostatul reduce temperatura • Puterea de încălzire este prea mare	• Deschide sistemul de ventilație • Contactați serviciul clienți • Contactați serviciul clienți
---	--	---

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Zgomote provenite de la produs	- Pietrele pentru saună și componentele produsului pot produce zgomote în timpul încălzirii sau răcirii. - Temporizatorul ticăie zgomotos	- Nu este o eroare - Nicio eroare

8. Întreținere și îngrijire

- Umiditatea ridicată din cabina de saună nu dăunează lemnului.
- Cabina de saună trebuie aerisită bine după utilizare; trebuie respectată o perioadă adecvată de uscare.
- Stropiți cu apă lemnul (pereții și băncile) din cabina saunei.
- Ștergeți suprafețele din lemn cu o cârpă umedă.
- În funcție de frecvența de utilizare, șlefuiți suprafețele de șezut cu hârtie abrazivă fină cel puțin o dată pe an.
- Dacă băncile sunt foarte murdare, acestea pot fi curățate cu o soluție de peroxid de hidrogen de 3%.
- Unele pietre de saună se sparg în mod natural în timpul utilizării. Reumple cuptorul de saună cu pietre noi.
- Scoate pietrele de saună cel puțin o dată pe an și așează-le din nou. Astfel, sauna va funcționa mai eficient și se vor evita problemele de supraîncălzire.



Dezinfectanții sunt puternic corozivi!

Respectați, de asemenea, instrucțiunile producătorului de detergenți sau dezinfectanți. Purtați mănuși de protecție în timpul curățării.

- După montare, vopsește pereții exteriori ai saunei cu un lac pentru lemn disponibil în comerț, verifică anual vopseaua și repară eventualele defecte.



Nu vopsiți, **nu** lăsați și **nu** impregnați **niciodată** cabina saunei din interior sau alte obiecte din lemn (bănci, grilaje de protecție etc.). Aceste suprafețe degajă gaze toxice atunci când cabina saunei se încălzește.

9. Demontare

9.1. Instrucțiuni de siguranță

Risc de rănire

Manipularea necorespunzătoare în timpul demontării poate provoca leziuni



- Înainte de demontare, deconectați produsul de la sursa de alimentare. Atingerea componentelor sub tensiune poate provoca un șoc electric, care poate duce la arsuri sau deces.
- Produsul are o greutate mare și dimensiuni mari; pentru demontare sunt necesare cel puțin 3 persoane.
- Asigurați produsul împotriva căderii înainte de demontare.

Demontarea produsului se efectuează în ordine inversă față de montare. (vezi **capitolul Montare**)

10. Eliminare



- Eliminați produsul și toate componentele în conformitate cu reglementările locale și naționale, evitând astfel daunele aduse mediului.
- Ambalajele noastre sunt fabricate din materiale ecologice. Acestea pot fi reciclate și pot servi astfel ca materii prime valoroase. Eliminați materialul de ambalare (cutii de carton, ambalaje murdare etc.) separat și în mod corespunzător, conform reglementărilor naționale în vigoare.
- Contactează producătorul dacă ai nelămuriri cu privire la eliminare.
- Poți obține informații privind eliminarea corespunzătoare a deșeurilor și de la centrele locale de colectare a deșeurilor.

Echipamente electrice și electronice – Informații pentru gospodării



Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG) conține o serie de cerințe privind gestionarea echipamentelor electrice și electronice. Cele mai importante sunt prezentate aici.

1. Colectarea separată a echipamentelor uzate

Echipamentele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite echipamente uzate. Proprietarii de echipamente uzate trebuie să le depună separat de deșeurile menajere nesortate. Bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul uzat, precum și lămpile care pot fi scoase din echipamentul uzat fără a-l distruge, trebuie separate de echipamentul uzat fără a-l distruge înainte de a fi predate la un punct de colectare. Separați echipamentele uzate pentru a le pregăti pentru reutilizare.

2. Posibilități de returnare a echipamentelor uzate

Proprietarii de echipamente uzate provenite din gospodării private pot preda acestea la punctele de colectare ale organismelor publice de gestionare a deșeurilor sau la punctele de preluare înființate de producători sau distribuitori în sensul Legii privind echipamentele electrice și electronice (Elektro G). O listă online a punctelor de colectare și de preluare este disponibilă pe site-ul web: <https://www.stiftung-ear.de> sau <https://www.take-e-back.de>.

3. Notă privind protecția datelor

Echipamentele uzate conțin adesea date personale sensibile. Acest lucru este valabil în special pentru echipamentele din domeniul tehnologiei informației și telecomunicațiilor, precum computerele și smartphone-urile. Te rugăm să reții, în interesul tău, că fiecare utilizator final este responsabil pentru ștergerea datelor de pe echipamentele uzate care urmează să fie eliminate.

4. Obligația de preluare a distribuitorilor

Distribuitorii cu o suprafață de vânzare pentru echipamente electrice și electronice de cel puțin 400 m², precum și distribuitorii de produse alimentare cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin 800 m², care oferă și pun la dispoziție pe piață echipamente electrice și electronice de mai multe ori pe an calendaristic sau în mod permanent, sunt obligați,

- la predarea unui echipament electric sau electronic nou către un utilizator final, să preia gratuit, la locul predării sau în imediata apropiere a acestuia, un echipament uzat al utilizatorului final de același tip, care îndeplinește în esență aceleași funcții ca și echipamentul nou, și
- la cererea utilizatorului final, să preia gratuit echipamentele uzate care nu depășesc 25 cm în niciuna dintre dimensiunile exterioare, în magazinul de vânzare cu amănuntul sau în imediata apropiere a acestuia; preluarea nu poate fi condiționată de achiziționarea unui echipament electric sau electronic și este limitată la trei echipamente uzate pentru fiecare tip de echipament.

5. Semnificația simbolului „coș de gunoi tăiat cu o linie”



Simbolul unui coș de gunoi tăiat cu o linie, care apare frecvent pe echipamentele electrice și electronice, indică faptul că respectivul echipament trebuie colectat separat de deșeurile menajere nesortate la sfârșitul duratei sale de viață.

- Numărul de înregistrare al producătorului
- În calitate de producător în sensul Legii privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG), suntem înregistrați la fundația competentă „Elektro-Altgeräte Register” (Nordostpark 72, 90411 Nürnberg) sub următorul număr de înregistrare: Nr. de înregistrare WEEE DE86467979

Cabina de saună
TALO XL

Cabina de saună
TALO XL

Cabina de saună
TALO XL

Home Deluxe GmbH
Am Alten Markt 34
32361 Preußisch Oldendorf
Germania

Tel.: +49 (0)5743 6181-0

www.homedeluxe.de

bda-049-01-TALO_XL
2023/05